

Revista de

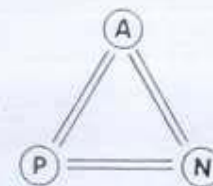
# ANALISIS TRANSACCIONAL y PSICOLOGIA HUMANISTA

P

A

N

*V Congreso  
Español de A. T.  
2ª Parte*



A.E.S.P.A.T.

C/ Santa Susana, 34 - 7.-2 • 28033 MADRID  
Tel.: (91) 763 94 57

Nº 27, 2º CUATRIMESTRE/91. AÑO

800.- PESETAS

# REVISTA DE ANALISIS TRANSACCIONAL Y PSICOLOGIA HUMANISTA

(Boletín informativo de AESPAT)

Edita: **AESPAT** (fundada en 1978)

- Domicilio social: Santa Susana, 34 - 7ª - 2ª  
28033 Madrid
- Teléfono: (91) 763 94 57
- Apdo. Correos: 8.222 - 28080 MADRID

**Presidente:** Freddy Antonio Bera Bautista  
**Vicepresidente:** Carmen Vázquez Bandín  
**Tesorera:** Concepción Canora Bernal  
**Secretaria:** María Angeles Díaz Veiga

## Ex-presidentes de AESPAT

- José María Mellado González 78-80
- José Cañero Rojano 80-81
- Antonio Ares Parra 81-82
- Francisco Massó Cantarero 82-84
- Montserrat de la Mata Vila 84-86
- Concepción de Diego Morales 86-88
- Mercedes E. García Vázquez 88-89

## Dirección de la publicación:

Es responsable la Junta Directiva de AESPAT a través de:

- Concepción de Diego Morales (en la parte científica)
- Dra. María del Carmen Bernia y Pardo de Santayana  
(en la parte práctica)  
Santa Susana, 34 - 7ª - 2ª  
28033 Madrid  
Tel.: (91) 763 94 57 (contestador, en ausencias).

**Realización:** CONORG, S.A.

**Depósito Legal:** M-36843-1981

**ISSN:** 0212 - 9876

**R.P.I. nº** 1095354 (provisional)

**N.I.F.:** 1095554

Los editores no se hacen responsables de los contenidos de los artículos.



**TIPOLOGIA Y TEMPERAMENTO**  
**Víctor Daniel Blanco Rodríguez 1071**

**ANALISIS ESTRUCTURAL Y TRANSFERENCIA  
EN LOS TRASTORNOS LIMITE**  
**Dr. José Manuel Martínez Rodríguez**  
**Dña. Mª Nieves Fernández Rodríguez 1082**

**ARTICULOS EXTRANJEROS TRADUCIDOS:**  
**TECNICAS: UTILIZACION DEL A.T. CON ADOLESCENTES**  
**D. M. A. Elliot**  
**Trad. Concepción de Diego Morales 1100**

**LA CATEXIS DE AESPAT**  
**Mª C. Bernia 1115**

Por fin, podemos publicar las palabras completas con que nuestro Presidente introdujo el Congreso. Como os decíamos en el Nº anterior fueron "exactas y precisas", animando a todos a seguir luchando por la difusión del A.T.

Aquí podéis comprobarlo y perdón por el retraso.

Dra. Mª C. Bernia

## PALABRAS DE BIENVENIDA

V CONGRESO ESPAÑOL DE ANALISIS TRANSACCIONAL

Dr. Freddy Antonio Bera Bautista  
Presidente de AESPAT  
MADRID

Os doy la bienvenida a todos en este V Congreso de AESPAT que hemos organizado gracias a un despliegue de esfuerzos y dedicación continua durante los últimos meses. Pensando en ofrecer esta ocasión de intercambio, de reflexión y de estudio, con un fin común y un mismo protagonista: La Persona Humana.

Este encuentro movido por el interés que nos despiertan los fundamentos teóricos y las aplicaciones prácticas del A.T., no es completamente del Análisis Transaccional, sino de la ciencia humana, de toda la historia del conocimiento psicológico y social en su pluralidad de vertientes y que en el fondo está representado en cada uno de los aquí presentes.

Ya el hecho de pretender interpretar y mejorar el sentido de las personas, nos une en uno de los propósitos más nobles y auténticamente humanos, que nos alienta hacia el progreso y la dignidad de nuestra condición de individuos comprometidos profesionalmente en la árdua tarea de aportar con hechos concretos a la consecución de un mundo mejor en convivencia pacífica, en respeto y madurez.

Los profesionales de la conducta no pueden ser indiferentes jamás a los ecos de la sociedad de su tiempo, aunque su postura ha de ser rigurosamente científica, esto es, imparcial y objetiva.

Es el individuo nuestro principal objetivo, ha de ser la sociedad nuestra meta.

Los deterioros de la persona pueden sobrepasar los límites de su entorno inmediato y llegar a comprometer el bienestar y hasta la supervivencia de millares de seres humanos, y toda una compleja maquinaria de ciencia y de cultura que pueden encerrar, si no todo, parte del destino histórico de la humanidad.

En tales perspectivas se sitúan las tensiones sociales y catastrofistas a las que hemos sido sometidos en los últimos meses.

¿Por qué? Desde nuestro punto de vista sólo es explicable desde el deterioro psicopatológico, que por las características de los acontecimientos, parece recogerse en la personalidad de los grandes protagonistas del mundo de hoy.

Por ello y en nombre de este colectivo humanista, nuestra llamada a una cada vez mayor atención a la salud mental de las personas, más allá del entramado biológico, especulativo y muchas veces seudocientífico, que poco tiene que ver con las dimensiones humanas en las respectivas necesidades de intimidad, comprensión y calidez que demanda el individuo que sufre.

Nos hemos dado cita en este día para ofrecer nuestra respuesta de trabajo a la sociedad, posiblemente pequeña, pero llena de dignidad y de amor, en fórmulas científicas de soluciones. Aún limitada por la deficiente sensibilidad de las instituciones al gran proyecto de los diferentes colectivos de profesionales que trabajan por un mundo mejor.

Abrazos.

Dr. Freddy Antonio Bera Bautista

## TIPOLOGIA Y TEMPERAMENTO

VICTOR DANIEL BLANCO RODRIGUEZ

Psicólogo  
Miembro Clínico de AESPAT  
MADRID

Derivado de las premisas básicas de Jung y en torno a su división de las personas en extrovertidos o introvertidos (E, I), sensoriales o intuitivos (S, I), Analíticos o sensibles (T, F) y Juiciosos o Perceptivos (J, P) Myers-Briggs y David Keirsey han elaborado sus teorías sobre tipología y temperamento, con cuatro temperamentos básicos y dieciséis tipos de los que se habla en las páginas siguientes, apareciendo en primer lugar lo que vienen a significar las ocho coordenadas básicas sobre las que se basan estas teorías.

El decidirse por uno de estos rasgos o el obrar conforme a ellos, no implica la carencia de los contrarios. La decisión se da en términos de polaridad o preferencia, es como el escribir con una u otra mano, el ser diestro no implica el que no se pueda escribir con la mano izquierda.

Las siglas MBTI corresponden al cuestionario de Myers-Briggs Myers-Briggs Type Indicator.

### TEMPERAMENTOS BASICOS

“De manera muy sencilla, el temperamento determina el comportamiento porque el comportamiento es el instrumento para conseguir lo que debemos tener y para satisfacer nuestro deseo de vivir por algo. El dios (o temperamento) innato en cada uno de nosotros nos ha dejado una sensación de vacío que debe ser satisfecha diariamente”.

David Kersey

Me gustaría ser entendido

## COMPARACION ENTRE EXTRAVERSION E INTROVERSION

### EXTRAVERSION

### INTROVERSION

ENERGIA	
DIRIGIDO HACIA FUERA, HACIA LAS PERSONAS Y LAS COSAS.	DIRIGIDO HACIA DENTRO, HACIA LOS CONCEPTOS Y LAS IDEAS
ENFOQUE	
DESEA CAMBIAR EL MUNDO. GENIO CIVILIZADOR.	DESEA ENTENDER EL MUNDO. GENIO CULTURAL.
ACTITUD	
RELAJADO Y CONFIA EN SI MISMO. INTELIGIBLE Y ACCESIBLE.	RESERVADO Y CRITICO. SUTIL E IMPENETRABLE.
ORIENTACION	
PIENSA LAS COSAS A POSTERIORI.	PIENSA LAS COSAS CON ANTELACION.
ENTORNO DE TRABAJO	
VARIADO Y ORIENTADO A LA ACCION. PREFIERE SALIR Y ESTAR CON OTROS. AMPLIOS INTERESES.	TRANQUILO Y CONCENTRADO. PREFIERE ESTAR SOLO. PROFUNDIDAD EN SUS INTERESES.

## COMPARACION ENTRE SENSORIAL E INTUICION

### SENSORIAL

### INTUICION

MODO DE PERCEPCION	
LOS CINCO SENTIDOS. LA EXPERIENCIA.	EL SEXTO SENTIDO. POSIBILIDADES.
ENFOQUE	
DETALLES. PRACTICALIDAD. REALIDAD. DISFRUTE ACTUAL.	MODELOS. INNOVACION. EXPECTATIVAS. FUTUROS LOGROS.
ORIENTACION	
VIVIR LA VIDA COMO ES.	CAMBIAR, REFORMAR LA VIDA.
ENTORNO DE TRABAJO	
PREFIERE USAR LAS HABILIDADES APRENDIDAS. SE FIJA EN LOS DETALLES. PACIENTE CON LOS DETALLES Y COMETE POCOS ERRORES DE HECHO.	PREFIERE AÑADIR NUEVAS HABILIDADES. OBSERVA LA TOTALIDAD DEL CUADRO. PACIENTE CON LA COMPLEJIDAD.

**COMPARACION ENTRE PENSAMIENTO Y SENTIMIENTO**

**PENSAMIENTO**

**SENTIMIENTO**

**ENFOQUE**

LOGICA DE UNA SITUACION. COSAS. VERDADES. PRINCIPIOS.	VALORES Y NECESIDADES HUMANAS. PERSONAS. TACTO. ARMONIA.
--	---

**ENTORNO DE TRABAJO**

FRIO Y EMPRESARIAL. IMPERSONAL. TRATA A LOS DEMAS CON JUSTICIA.	NATURAL Y AMISTOSO. PERSONAL. TRATA A LOS DEMAS COMO NECESITAN SER TRATADOS.
---	--

**CONTRIBUCION A LA SOCIEDAD**

CRITICISMO INTELECTUAL. EXPOSICION DE MALES. SOLUCION A LOS PROBLEMAS.	APOYO LEAL. CUIDADO INTERES POR LOS DEMAS. ENCANTO Y ENTUSIASMO.
--	--

**COMPARACION ENTRE JUICIO Y PERCEPCION**

**JUICIO**

**PERCEPCION**

**ACTITUD**

DECISIVA. PLANIFICADA. CON TODA LA RAZON. AUTODISCIPLINADA. DIRIGIDA A OBJETIVOS. EXACTITUD.	CURIOSA. ESPONTANEA. SIN DESPRECIAR NADA. FLEXIBLE. ADAPTABLE. TOLERANTE.
---	--

**ENTORNO DE TRABAJO**

EL ENFOQUE ESTA EN COMPLETAR LA TAREA. TOMAR DECISIONES RAPIDAMENTE. DESEA SOLAMENTE LO ESENCIAL DEL PUESTO.	EL ENFOQUE ESTA EN COMENZAR LA TAREA. POSPONE LAS DECISIONES. DESEA ENCONTRAR TODO LO REFERENTE AL PUESTO DE TRABAJO.
--	---



## TIPOLOGIA BASICA

### ESTP – EL PROMOTOR

ADAPTADOR REALISTA en el mundo de las cosas materiales; de buena naturaleza, tolerante, fácil de llevar; orientado a la experiencia práctica y de primera mano; muy observador de los detalles en las cosas.

### ESFP – EL ANIMADOR

ADAPTADOR REALISTA en las relaciones humanas; amigable y de buen trato con la gente, gran observador de los sentimientos y las necesidades; orientado a la experiencia práctica y de primera mano.

### ISTJ – EL FIABLE

DIRECTOR analítico DE HECHOS Y DETALLES, seguro, decisivo, brillante y sistemático; orientado a los sistemas y a la organización; estable y conservador.

### ISFJ – EL CONSERVADOR

DIRECTOR simpático DE HECHOS Y DETALLES; interesado por el bienestar de la gente; seguro, brillante y sistemático; estable y conservador.

### ENTJ – EL DIRECTOR

ORGANIZADOR intuitivo e innovador; agresivo, analítico, sistemático; armoniza más con nuevas ideas y posibilidades que con los sentimientos de la gente.

### INFJ – EL AUTOR

INNOVADOR de ideas orientado a las personas; serio, muy eficaz y perseverante; interesado por el bien común, ayudando al desarrollo de los demás.

### INTJ – EL CIENTIFICO

INNOVADOR decisivo, crítico y lógico de ideas, serio, atento, muy independiente, interesado por la organización, determinado y con frecuencia obstinado.

### ENFP – EL PERIODISTA

PLANIFICADOR DE CAMBIOS con ardiente entusiasmo; imaginativo, individualista; persigue la inspiración con energía impulsiva; busca el entendimiento y la inspiración de los demás.

### ENTP – EL INVENTOR

PLANIFICADOR DE CAMBIOS analítico y creativo; entusiasta e independiente; persigue la inspiración con energía impulsiva; busca el entendimiento y la inspiración de los demás.

### ISPF – EL ARTISTA

COLABORADOR leal y observador; reflexivo, realista, empático, paciente con los detalles, gentil y reservado; evita los desacuerdos; disfruta el momento.

## TIPOLOGIA BASICA

### ESTJ – EL ADMINISTRADOR

ORGANIZADOR práctico y basado en los hechos; agresivo, analítico, sistemático; más interesado por realizar la tarea que por los sentimientos de la gente.

### INTP – EL ARQUITECTO

ANALIZADOR inquisitivo; reflexivo, independiente, curioso, más interesado por organizar ideas que por situaciones o personas.

### ISTP – EL ARTESANO

ANALIZADOR práctico; exactitud de valores; más interesado por organizar datos que situaciones o personas; reflexivo, observador frío y curioso de la vida.

### INPF – EL CRITICO

COLABORADOR independiente e imaginativo; reflexivo, inquisitivo, empático; leal a las ideas; más interesado por las posibilidades que por el espíritu práctico.

### ESFJ – EL VENDEDOR

ARMONIZADOR práctico y trabajador en compañía; sociable, ordenado, con opinión; consciente, realista y armoniza bien con el aquí y el ahora.

### ENFJ – EL PEDAGOGO

ARMONIZADOR imaginativo y trabajador en compañía; sociable, expresivo, ordenado, con opinión, consciente; curioso acerca de nuevas ideas y posibilidades.

### EL DIOS SATISFECHO DIARIAMENTE

Hace mucho tiempo, Hipócrates describió cuatro temperamentos básicos relacionados con las condiciones físicas del cuerpo. Estableció la teoría de que los cuatro humores o fluidos corporales, determinaban el carácter. Un exceso de sangre hacía que una persona fuera apasionada o sanguínea. El exceso de flema originaba calma o indolencia. El exceso de cólera hacía que una persona fuera colérica o de mal temperamento. El exceso de bilis originaba tristeza y la melancolía. Según decía, el temperamento era la causa de que las personas tuvieran disposiciones, inclinaciones y tendencias claramente diferentes.

Este viejo sistema fue revivido y adaptado a las prácticas educativas en este siglo por Rudolf Steiner, científico, arquitecto y filósofo. Steiner fundó las Escuelas Waldorf, un sistema de educación

extendido por el mundo, basado en dejar que el espíritu individual y el temperamento de un niño emergiera de su interior de forma natural. Más tarde, David Keirsey, profesor de formación humana en la Universidad de California en Fullerton, modernizó las descripciones de los cuatro temperamentos. Relacionó los temperamentos con el sistema de los tipos psicológicos descritos por Carl Jung y el indicador de tipos Myers-Briggs.

El temperamento puede ser una clave para entender las motivaciones básicas de las personas. Cumplimiento tiene diferentes significados para distintas personas. Cada uno de nosotros consigue diferentes objetivos porque soñamos cosas diferentes. Si juzgamos lo conseguido por los demás en términos de nuestras propias motivaciones, podemos caer en el error de desconocer y no saber apreciar sus esfuerzos. Y, cuando nos vemos obligados a movernos en una atmósfera que no

reconoce nuestras motivaciones, probablemente nos sintamos defraudados, ansioso, vacíos y extrañamente perturbados al final del día, como si nos faltara algo en la vida.

El temperamento nos guía. En lo más hondo de nuestro ser, sentimos necesidad de algo que nos motive. Esta sensación continúa existiendo muy a pesar de la frecuencia con la que la satisfacemos. Así, nos sentimos plenamente confortables y realizados cuando nuestra atmósfera diaria proporciona suficientes dosis de nuestro "dios". Nuestras necesidades de autoestima quedan satisfechas cuando recibimos lo que desea nuestro temperamento. Por ejemplo, una persona que necesita acción se sentirá frustrada tranquilamente sentada tras una mesa todo el día. Un trabajo de ese estilo disminuirá rápidamente la autoestima de la persona y el sentido de satisfacción.

En su modernización de la vieja teoría de los temperamentos, Keirse, en lugar de utilizar las descripciones físicas de Hipócrates: Sanguíneo, Colérico, Flemático y Melancólico, seleccionó dioses griegos para representar cada uno de los cuatro temperamentos. El espíritu de cada dios epitomiza una de las cuatro motivaciones: la Libertad está representada por Dionisos, el Deber por Epimeteo, el Poder por Prometeo y el Espíritu por Apolo. Partiendo de las categorías Myers-Briggs (omitendo la Extraversión y la Introversión), relacionó cuatro combinaciones de Sensación, Intuición, Pensamiento, Sentimiento, Juicio y Percepción con los cuatro temperamentos o motivaciones básicas. Agrupando los 16 tipos de MBTI en cuatro temperamentos, eligió los elementos clave que diferenciaban un temperamento de otro. Considera que las demás diferencias son poco importantes a la hora de hacer esta determinación.

### SP LIBERTAD Y ACCION

El temperamento dionisiano (Libertad) motiva a la gente a expresar libertad de acción. Simbolizado por Dionisos, dios de la vegetación y del vino que celebra la abundancia y la naturaleza jovial de la vida, este temperamento se encuentra en el 38% (1) de la población. Representadas como Perceptores Sensoriales (SP) en términos MBTI, estas personas gozan de estilos de vida enérgicos, activos y espontáneos y alcanzan grandes logros en los deportes y en las artes interpretativas. Disfrutan de la vida lo más intensamente que pueden en el momento presente y pueden parecer incansables e impulsivos a los demás temperamentos. Necesitan estar donde hay acción y saben actuar ante situaciones de emergencia y alto riesgo. Los SP's necesitan una vida variada para no aburrirse. Gravitan hacia ocupaciones que implican acción, variedad, precisión física y nervio, excitación y libertad para probar los límites de sus habilidades, con tiempo para bromas, entretenimientos, placeres físicos y vacaciones.

Las ocupaciones que implican el uso de herramientas y equipos pesados, tales como la construcción, la conducción de camiones, la actividad militar (especialmente en tiempo de guerra), el trabajo en campos petrolíferos, en minas de carbón y la extracción de madera de los bosques atraen a los SP's orientados a la acción. También les gusta conducir ambulancias, coches de carreras, participar en equipos de salvamento, hacer trabajo de detectives, y pueden llegar a ser grandes empresarios, atletas profesionales, barmans, jugadores, músicos, acróbatas, magos, bailarines y actores de todas clases.

Los SP suelen hechizar y fascinar a sus amigos con su naturaleza enamorada de la alegría, pero puede irritar a otros que carecen de la misma intensidad y frustrar a aquellos que esperan que hagan honor a los compromisos pasados y sigan políticas

y normas establecidas. No obstante, su inmediatez a la hora de responder a la situación actual, los hace super-realistas y pueden ayudar a los demás a salvar su estado tras cualquier crisis.

(1) Los porcentajes utilizados en este capítulo son estimaciones basadas en diversas investigaciones.

### SJ DEBERES Y RESPONSABILIDAD

El temperamento Epimeteo (Deber) tiene una fuerte necesidad de pertenencia y tiene un gran sentido de las unidades sociales, como la familia, la iglesia, las corporaciones, las organizaciones fraternales y comunitarias y los grupos nacionales y culturales. Encontrado en el 38% de la población, este temperamento se simboliza por Epimeteo, esposo fiel y cumplidor de Pandora, que sufrió con ella todas las consecuencias tras abrir aquella caja fatídica. Descritos como Juiciosos Sensoriales (SJ) en términos MBTI, estas personas sólo se sienten satisfechas cuando están siendo útiles. Su motivación es trabajar, conquistar su sitio en la sociedad, ser portadores de los valores tradicionales, mantener las instituciones, establecer la ley y el orden. Cuidan de los detalles necesarios de vida que otros temperamentos podrían ignorar.

Los SJ's están fuertemente representados en la mayoría de las instituciones estables de nuestra sociedad: escuelas, hospitales, instituciones que sirven al pobre y al desvalido para el cumplimiento de la ley, instituciones militares (especialmente como carrera vitalicia), servicios civiles, banca, trabajo de secretarías y contables. La ética del trabajo domina en los SJ's y tienen dificultad para entenderse con los otros temperamentos que no pueden dar un valor tan alto a la responsabilidad. Los SJ ejercen una influencia estabilizadora sobre los demás y suele decirse de ellos que constituyen los "pilares de la sociedad".

Aunque los otros temperamentos pueden pensar de los SJ's que son conservadores, excesivamente serios y agobiados por la responsabilidad que ellos mismos han elegido, sin la participación y dedicación de los SJ, quedaría mucho por hacer en nuestras vidas. Los SJ's ayudan a establecer y mantener la continuidad en la vida, tanto a través de la apreciación de la historia y la herencia como la aceptación de la responsabilidad de velar por los demás.

### NT SABER, COMPETENCIA Y PODER

El temperamento Prometeo (Poder) desea el saber, la competencia y el poder, y hace posible la exploración de nuevas posibilidades en la ciencia y la tecnología. Únicamente alrededor del 12% de la población tiene este temperamento, simbolizado por Prometeo, que robó fuego del cielo para dar a la humanidad el poder de la luz y la energía, además del entendimiento y el control de la naturaleza. Denominados Pensadores Intuitivos (NT) en términos MBTI, estas personas desean entender, controlar, predecir y explicar la naturaleza del universo, precisamente los objetos de la ciencia. Los NT muestran gran interés por aprender pronto en la vida. Desean conocer todo y continuamente añaden a su almacén de materias aprendidas, las competencias desarrolladas y los entendimientos ganados. Pueden ser impacientes con aquellas personas que están menos motivadas por el deseo de saber y pueden ser autocríticos si someten errores o si no superan una prueba. Pueden ser perfeccionistas, exigiendo altos niveles en ellos mismos y en los demás, tensos y compulsivos, raramente satisfechos, excesivamente críticos, arrogantes acerca de sus conocimientos y desatentos a las respuestas emocionales de la gente que les rodea.



Quizá los menos entendidos por los demás temperamentos, los NT's son autoprottegidos por su actitud superior. Aún más, esta actitud suele dar lugar a auténticos logros en los campos de la ingeniería, las matemáticas, las ciencias, la filosofía, la arquitectura, la tecnología de ordenadores, la investigación y el desarrollo, la gestión de organizaciones y la fabricación. Los NT están perfectamente facultados para inventar tecnología, construir sistemas, desarrollar modelos y sintetizar ideas. Sin los NT's no poseeríamos la base teórica fundamental de la ciencia, la tecnología, el progreso, el autodomínio y la inteligencia.

#### NF AUTOREALIZACION - IDENTIDAD PERSONAL

El temperamento Apoloniano (Espíritu), Sensibles Intuitivos (NF) en términos MBTI, se expresa por las motivaciones de deseo de auto-realización, búsqueda de la identidad personal y la unidad con toda la creación, y el establecimiento del significado y el objetivo de la vida. Simbolizado por Apolo, dios de la música, poeta, profeta y curador, que representa el ideal de pureza de espíritu y dedicación a los demás, este temperamento aparece en el 12% de la población.

Los NF's están interesados por vivir vidas de significación para la humanidad y ayudando a los demás comprenden el significado de sus propias vidas. Muchos escritores creativos, periodistas, novelistas, guionistas, dramaturgos, poetas y biógrafos son NF's buscan entender y compartir con los demás los significados más profundos, las verdades ocultas y las nuevas penetraciones que componen las dimensiones espirituales de la vida. Su competencia es el subconsciente y pueden ayudar a los demás temperamentos a desenmascarar las motivaciones internas, a comunicarse auténtica y abiertamente y a

conocer el sentido elevado del significado de las relaciones humanas.

Los NF's suelen llegar a ser ministros sacerdotales, profesores (especialmente de humanidades y ciencias sociales) y personas consagradas al auxilio social, ocupaciones en las que pueden expresar sus creencias en las posibilidades de las personas.

Los NF's tienden a sobredramatizar y a vivir románticamente los acontecimientos de sus vidas y pueden parecer a veces ingenuos, despreocupados y poco realistas para los demás temperamentos. Sin embargo, los NF contribuyen a un sentido especial de inspiración, idealismo y dirección para la evolución espiritual de la humanidad.

Todos nosotros tenemos algo de cada uno de estos temperamentos. Y la gente a veces cambia. Lo que motiva a cada temperamento puede variar, pero todos ellos contribuyen a la riqueza y a la plenitud de la vida. Las líneas de división entre los cuatro Temperamentos no están claras: no obstante, parece ser que la mayoría de las personas pertenecen natural e inherentemente a una de las cuatro categorías.

Si aceptamos las razones de vida de los demás, habrá espacio para que todos nosotros vivamos vidas satisfactorias y productivas.

## LOS CUATRO TEMPERAMENTOS

<p><b>Dionisiano</b> Preceptores Sensoriales motivados por la <b>Libertad</b> y la <b>Acción</b> 35%</p>	<p><b>Epimeteo</b> Juiciosos Sensoriales motivados por el <b>Deber</b> y la <b>Responsabilidad</b> 38%</p>
<p><b>Prometeo</b> Pensadores intuitivos motivados por el <b>Poder</b> y el <b>Saber</b> 12%</p>	<p><b>Apoloniano</b> Sensibles intuitivos motivados por el <b>Espíritu</b> y la <b>Unidad</b> 12%</p>

#### BIBLIOGRAFIA

SANDRA HIRSH y JEAN KUMMEROW. Cómo soy en realidad y cómo son los demás. Editorial.

DAVID KEIRSEY y MARILYN BATES. Please understand me. Prometheris Nemesis Book Company.

Víctor Daniel Blanco Rodríguez  
P<sup>º</sup> de la Florida, 19  
28008 MADRID

## “ANÁLISIS ESTRUCTURAL Y TRANSFERENCIA EN LOS TRASTORNOS LÍMITE”

DR. D. JOSÉ MANUEL MARTINEZ RODRIGUEZ D<sup>ÑA</sup>. M<sup>a</sup> NIEVES FERNANDEZ RODRIGUEZ

Miembro Clínico de AESPAT  
Psiquiatra  
VALLADOLID

Socia de AESPAT  
Trabajadora Social  
VALLADOLID

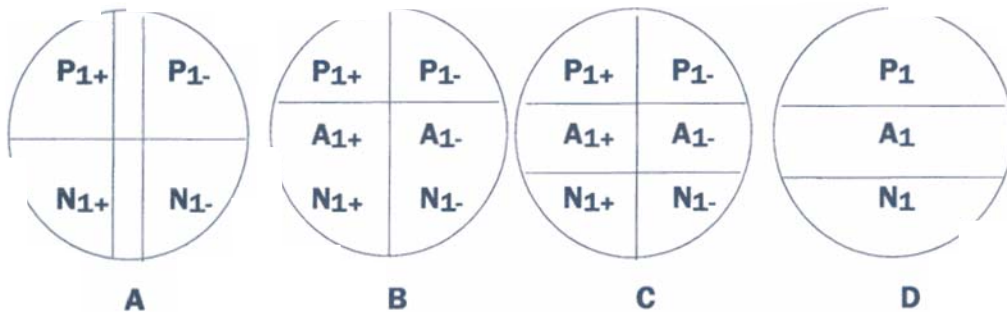


Figura 1. A. “Estructura escindida” de Haykin (1980). B. “Estructura Límite” según Woods y Woods (1982). El círculo y las líneas discontinuas tratan de representar en el esquema de estos autores la distinción imperfecta que el paciente hace entre sí mismo y los otros. C. Funcionamiento diferenciado propio de un nivel preneurótico de desarrollo (Homer, 1982; Woods y Woods, 1982). D. Estructura de segundo orden (Haykin, 1980).

### RESUMEN

Los autores proponen la comprensión de los trastornos límite como manifestaciones de un nivel de funcionamiento psíquico intermedio entre los funcionamientos neurótico y psicótico. Analizan la patología estructural encontrada con más frecuencia en estos casos y describen la escisión que se observa en la estructura de segundo orden de la arqueopsique. Discuten algunas de las hipótesis explicativas

propuestas para explicar la existencia de la estructura escindida, entre ellas la de la detención evolutiva y la del determinismo social. En el artículo se realizan algunas consideraciones acerca de la relación entre la estructura escindida y el desarrollo evolutivo, se analizan los mecanismos que utilizan estas personas para iniciar y mantener la simbiosis con personas significativas y, finalmente, se describen las vicisitudes de la transferencia a lo largo del proceso terapéutico.

### EVOLUCION DEL CONCEPTO DE TRASTORNOS LÍMITE A LO LARGO DEL SIGLO

A lo largo del presente siglo se han adjudicado diferentes significados a la adjetivación “límite” o “borderline”. La primera concepción de este tipo de trastornos es la que ve en ellos una forma especial de esquizofrenia, y cuyas raíces hay que buscarlas en la categoría de esquizofrenia simple de Eugen Bleuler (1911). Este autor, en Burghölzi, la clínica psiquiátrica de la Universidad de Zurich, desarrolló un concepto de esquizofrenia alternativo al elaborado por Kraepelin en la época (1909). Para Bleuler no es el curso deteriorante lo realmente definitorio de la esquizofrenia, sino la alteración de diversas funciones psíquicas elementales siendo los delirios y las alucinaciones meros síntomas accesorios que pueden aparecer de forma pasajera, constante, o no darse, como en el caso de lo que él denomina la “Esquizofrenia simple”. Esta categoría sería precisamente aquella en la que sólo se advierten los síntomas básicos o fundamentales, especialmente el autismo, la ambivalencia y la incoherencia del pensamiento. El cuadro clínico vendría a estar dominado por problemas profesionales o sociales que Bleuler pensaba que ocultaban una esquizofrenia subyacente a pesar de la inexistencia de ideas delirantes o alucinaciones.

En 1921 Roschach, que había recibido la influencia de la aplicación al tratamiento de la psicosis de las concepciones psicoanalíticas, que por esas fechas se realizaban en la clínica psiquiátrica de Bleuler, habiendo acusado la influencia de Jung y siendo, a la sazón, presidente de la sociedad Suiza de Psicoanálisis, llamó la atención sobre un grupo de personas que, aunque aparentemente tenían un funcionamiento social adecuado, sin embargo respondían al test de las manchas de tinta de una forma similar a como lo hacían los pacientes

esquizofrénicos y les denominó “Esquizofrénicos Latentes”.

Adolph Stern realiza en 1937 la primera descripción sistematizada de la psicopatología de este tipo de trastornos. Trata de aplicar el esquema clásico psicoanalítico del conflicto y de la formación de síntomas para comprender estos problemas, con la particularidad de que su concepción gira entorno de los problemas narcisistas del paciente. Este sufriría de “hambre de afecto” por deficiencias en la respuesta materna espontánea lo que generaría una malnutrición afectiva crónica. Este autor explica el resto de la sintomatología como defensas establecidas por el ego ante la ansiedad generada por los impulsos narcisistas que derivan del estado de privación afectiva. Reconociendo la dificultad que conlleva el tratamiento psicoterapéutico propone una modificación de la técnica psicoanalítica habitual para adaptarla a las necesidades de estos pacientes.

Helen Deutch describe en 1942 las personalidades “como si”, que externamente se comportan como si poseyeran una capacidad emocional completa, aunque, en el fondo, se trata de formas vacías que corresponden a una profunda desconexión consigo mismos y con el mundo.

En 1941, y como un desarrollo del concepto bleuleriano de “esquizofrenia simple” Gregory Zilboorg describe el concepto de “esquizofrenias ambulatorias” para referirse a los casos poco avanzados de esquizofrenia que no presentan manifestaciones clínicas abiertas. Para el autor, debajo del disfraz de un trastorno “límite” sería posible descubrir una esquizofrenia, siendo el autismo, que para él tiene un alcance mayor del que posee una Kraepelin, la pieza clave del diagnóstico. Esta línea de pensamiento está también, de alguna manera, en la base de los trabajos de Hoch y Polatín

(1949) sobre la "esquizofrenia pseudoneurótica". Paul Federn (1947) considera que una de las más importantes autodefensas contra la esquizofrenia, y que permite que ésta siga en estado latente, es el desarrollo de una neurosis histérica u obsesiva.

También para Berne, muy influido por Federn, las psicosis existen de forma "activa" o "latente", identificando con el de "psicosis latente" los términos "esquizofrenia ambulatoria" de Zilboorg (1941) y el de "personalidades prepsicóticas". En las "psicosis activas" el N2 tiene el poder ejecutivo y al mismo tiempo se lo siente como "Verdadero Yo" mientras que el A2 queda relegado. En las "psicosis latentes" el A2 conserva el poder ejecutivo y el sentimiento del "Yo verdadero", y se diagnosticarían siempre que se pudiera inferir que la capacidad de atadura del N2 es defectuosa. Berne (1961) describió cómo las lesiones de frontera entre el A2 y el N2 pueden provocar el conjunto de síntomas que llamamos "fronterizos" o "límites": impresión de irrealidad, "jamais vu", "déja vu", abandono de la propia personalidad, etc. Señaló que este tipo de lesiones oscilan desde las leves y benignas a las malignas e intratables, viniendo dado el grado de malignidad por la capacidad que tenga el A2 de conservar la catexis libre y, con ella, el sentimiento del "Verdadero Yo". Dependiendo de las condiciones de frontera habría área de actividad patológica donde el A2 está fuertemente contaminado o explosiones durante las cuales el A2 queda temporalmente relegado, pudiendo ocurrir ambas cosas a la vez. Cuando el sentimiento del "Verdadero Yo" pasa al N2 nos encontraríamos ante una formación psicótica. La terapéutica de las psicosis latentes, que reconoce como una de las más complicadas, consistiría en fortalecer las fronteras entre A2 y N2 y en sacar a éste de su confusión, lo que requiere la colaboración del A2. Hay que recordar que Berne (1961) concibe el estado psicótico

como aquél en el que el N2 contiene catexis desatada y también catexis libre que ha absorbido del A2, al que deja relativamente libre de catexis activa. Así, el N2 tiene poder ejecutivo y se experimenta como el "Verdadero Yo". El estado neurótico se caracteriza, por el contrario, por actividades del N2 que resultan Adulto distónicas porque el A2 conserva la energía libre, a pesar de que el N2 posee más energía desatada. El N2 retiene el poder ejecutivo en estas condiciones, ya que su energía desatada predomina sobre la catexis activa del A2.

La obra de Schmeidler había inaugurado en 1947 un período en el que los trastornos límite se iban a empezar a concebir, no como variantes de la esquizofrenia, sino como trastornos de la personalidad, y en el que los criterios diagnósticos se iban a ir focalizando poco a poco más en la estructura de la personalidad que en la sintomatología. Este punto de vista sería ulteriormente desarrollado y ampliado por las concepciones evolutivas de Mahler (1965, 1967), Masterson (1972), Rinsley (1974), Frosch (1964 y 1967) y Kernberg (1967 y 1975). Este último autor propone la existencia de una organización patológica de la personalidad, denominada "límite", específica y estable, que ocupa un área limítrofe entre las neurosis y las psicosis.

La obra de Grinker y cols. (1968) es el punto de partida de un amplio conjunto de investigaciones que intentan realizar un estudio empírico de este grupo de pacientes y caracterizarlos mediante una descripción clínica detallada que permita desarrollar y validar criterios diagnósticos. Esta nueva corriente de trabajo abocará en poco tiempo a una teorización nueva de estos trastornos, que pasan ahora a ser considerados, de forma restringida, como un tipo específico de trastornos de la personalidad. Hay que reseñar en este apartado autores como Gunderson y Singer (1975), Kolb y Gunderson (1980), Soloff

(1981), Spitzer y cols. (1979), etc., cuyas aportaciones están en la base de la inclusión en el DSM-III de los Trastornos Límite como un trastorno específico de la personalidad (A.P.A. 1980; A.P.A. 1987).

Así, a comienzos de la década de los años noventa, coexisten al menos tres grandes líneas de utilización del adjetivo "límite" (Martínez, 1991a y 1991b), que vienen a designar, respectivamente, una variante de la esquizofrenia, un nivel del funcionamiento del psiquismo intermedio entre las neurosis y las psicosis y un trastorno específico de la personalidad.

#### ORGANIZACION LIMITE Y TIPOS DE PERSONALIDAD

Diversos autores en el contexto del análisis transaccional han considerado que el término "límite" o "borderline" aplicado a diversos fenómenos clínicos se refiere más a un nivel de funcionamiento psíquico que a un tipo concreto de trastorno de la personalidad (Haykin, 1980; Woods y Woods, 1981 y 1982; Divac-Jovanovic y Radojkovic, 1987). Personalmente comparto esta concepción, especialmente bien formulada por Divac-Jovanovic y Radojkovic, según la cual se pueden encontrar diversos niveles de funcionamiento en distintos patrones de personalidad, siendo el funcionamiento límite o "borderline" un nivel intermedio entre el funcionamiento neurótico y el psicótico. De esta forma la organización límite puede subyacer a trastornos de la personalidad tan diferentes como el histérico, dependiente, pasivo-agresivo, compulsivo, antisocial, narcisista, esquizoide, por evitación, etc., aunque es más frecuente encontrarlo en aquellos en los que el mecanismo instrumental de adaptación que define el tipo de trastorno o la fuente de gratificación que se busca conllevan probabilidades reducidas de conseguir una adaptación exitosa.

Los distintos tipos de personalidad pueden concebirse como estilos habituales que los individuos tienen de pensar, sentir, relacionarse y de afrontar las dificultades. Millon (1969) considera los estilos de personalidad como patrones adaptativos aprendidos en función de aquellos refuerzos positivos que permiten obtener gratificación y de los negativos que permiten evitar el malestar, y que, por esta razón tienden a ser configuraciones autoperpetuantes y autolimitantes. En función de la fuente de refuerzo y de las modalidades de conducta instrumental utilizadas este autor define ocho tipos básicos que han influido poderosamente en la clasificación de los trastornos de la personalidad que apareció en el DSM-III (1980), así como en su revisión de 1987.

Varios autores (Ware, 1983; Wouters y Smale, 1990) han señalado cómo el tipo de personalidad o la modalidad adaptativa habitual de cada persona viene determinada fundamentalmente por los mandatos, decisiones e impulsores particulares de cada caso, habiéndose encontrado unos patrones típicos de cada trastorno. Wouters y Smale (1990) muestran, además, patrones típicos de racket system, juegos y egograma, en cada una de las modalidades básicas definidas por Millon y Everly (1985).

Ahora bien, el nivel de funcionamiento psíquico dentro de cada tipo ha de buscarse, como señalan Divac-Jovanovic y Radojkovic (1987) en la cualidad de las relaciones de objeto internalizadas. Otto Kernberg (1975) ha estudiado detenidamente el proceso de internalización de las relaciones objetales, siendo en su opinión necesario que la persona realice dos tareas esenciales para que dicho proceso transcurra con normalidad: la primera de ellas es la diferenciación entre las representaciones de sí mismo y las de las personas significativas, y la segunda, la integración de las imágenes contradictorias de sí



mismo y los demás en una unidad coherente. Según este autor es la falta de distinción o la tendencia a desdiferenciar y a fundir las representaciones de sí mismo y de los demás lo que es característico de las psicosis, y la falta de integración de las representaciones contradictorias de sí mismo y de los demás lo que caracteriza a la organización límite de la personalidad. Así, un psicótico puede imaginar que los demás son capaces de leerle el pensamiento, imponerle ideas o sentimientos, dirigir sus acciones o provocarle sensaciones somáticas. Una persona con organización límite de la personalidad puede sentir en un momento dado un intenso odio y deseos de matar o agredir a una persona significativa sin sentir ansiedad o culpa ante sus intenciones en virtud de la escisión en ese momento de sus sentimientos amorosos. De forma correlativa puede tener una imagen inestable de los demás, que pasan de ser considerados como la fuente de toda felicidad posible a ser vistos como personas malvadas, desinteresadas o crueles en el momento en que no satisfacen las propias necesidades en la forma imaginada.

En la concepción de Kernberg es ésta detención en el proceso de internalización lo que organiza las maniobras defensivas de la persona, los trastornos estructurales y la labilidad yoica típica de esta organización de la personalidad. En virtud de la labilidad yoica estos pacientes presentan una baja capacidad de tolerancia a la ansiedad, un control deficiente de los impulsos y una escasa capacidad sublimatoria, esto es, no encuentran la forma de gozar con actividades sociales o de organizar su creatividad. Otros autores, como Bergeret (1974) han insistido en el carácter definitorio que para las organizaciones límites tienen la relación de objeto de carácter anaclítico, la defensa por escisión, la naturaleza de pérdida del objeto que posee la angustia, la importancia de los conflictos del ideal del

yo con el ello y con la realidad, y ha precisado la gama de "caracteres" que se pueden encontrar en el seno de esta organización.

También en el contexto del Análisis Transaccional autores como Haykin (1980), Woods y Woods (1981 y 1982) han mostrado que lo típico en el funcionamiento arqueopsíquico de los pacientes límites es lo que ellos denominan "Estructura escindida". Sobre la base de esta estructura profunda de la personalidad en los pacientes límite hemos de considerar las distintas estructuras caracterológicas de adaptación que se establecen a partir de ella como poseedoras de un valor defensivo extremadamente rígido para poder prevenir la ruptura del sentimiento interno de la unidad y completud, al que son extremadamente vulnerables los pacientes con esta organización de la personalidad, y que es experimentado como un sentimiento de "irrealidad", "vacío" y "desesperación".

#### **PATOLOGIA ESTRUCTURAL EN LA ORGANIZACION LIMITE DE LA PERSONALIDAD**

El estudio de los fenómenos clínicos en los pacientes límite rebasa las posibilidades de comprensión e intervención técnica que ofrece un modelo triádico o tripartito de la personalidad. Ken y Mary Woods (1982) han señalado cómo estos pacientes no responden a intervenciones o interpretaciones terapéuticas utilizando un modelo tripartito de estados del yo. Por otra parte, y dentro de un marco de referencia psicoanalítico, Gedo y Goldberg (1973) han mostrado cómo la comprensión de los psicosis, los trastornos límites y narcisista de la personalidad precisan de la elaboración de modelos de la mente que completen los recursos técnicos y terapéuticos que derivan de los modelos tópicos, tripartito y del arco reflejo

elaborados por Freud. En efecto, la aproximación de los trastornos límite precisa del desarrollo de modelos que den cuenta de las primitivas y globales experiencias afectivas, de las deformaciones de la realidad y de las relaciones intensamente simbióticas que se observan en estos casos.

Para estas situaciones clínicas Gedo y Goldberg (1973) proponen el modelo de "los núcleos dispares del sí mismo y de los objetos", mientras que para los trastornos narcisistas de la personalidad aplican un modelo "del sí mismo" y de los objetos íntegros". Desde su punto de vista los casos límites han superado la diferenciación cognitiva entre sí mismos y los objetos pero no han alcanzado la cohesión necesaria de la imagen propia y de la de los demás. En este modo de organización la angustia se centra en la amenaza de separación de lo que Kohut (1971) llama objetos del sí mismo idealizados, y que vienen a cumplir para el niño, o para el adulto límite en simbiosis, las funciones de que aún no dispone la mente inmadura.

Así, mientras durante los períodos de estabilidad y durante el funcionamiento en ciertas tareas de la vida cotidiana, la conducta de los pacientes límites puede ser objeto de un análisis estructural tripartito, en los momentos de crisis, o durante la exposición a situaciones estresantes, se revela una grave laxitud de las fronteras entre los estados del yo y una vivencia distorsionada de la propia identidad que remeda la situación evolutiva previa a la definición y diferenciación del sí mismo. La laxitud entre las fronteras de los estados del yo determina que la energía de la persona esté fuera de control. En la medida en la que el sujeto no es capaz de utilizar su energía para resolver problemas, los momentos de estrés o amenazantes resultan extremadamente perturbadores, ya que hay gran dificultad para mantener los procesos cognoscitivos "descontaminados"

de emociones, para diferenciar el estado emocional actual de otros anteriores y futuros o para catectizar un estado del yo que proporcione autoconfianza de forma estable. A estos pacientes les resulta muy difícil en los momentos de crisis el poder mantener bajo el control de un estado ejecutivo su propia energía porque carecen de modelos o marcos de referencia para dominar la sobreestimulación a partir de un cierto nivel de excitación, o para controlar los propios impulsos.

En los pacientes límite menos perturbados se observa un funcionamiento con estados del yo más diferenciados pero con la existencia de lesiones en las fronteras entre los mismos. Estas lesiones pueden conducir a un colapso repentino del autocontrol con sentimientos de irrealidad o de despersonalización. Muriel James (1986) ha mostrado cómo en algunas personas con lesiones en las fronteras de los estados del yo el miedo de ser abandonado puede estar muy próximo a la superficie y estallan con una crisis de rabia impotente o de depresión ante una amenaza social de separación. En ocasiones la defensa contra una lesión en las fronteras del estado Niño del yo se consigue mediante la rigidez en las fronteras del Adulto y del Padre o sólo de éste. Los caracteres impulsivos y narcisistas, sin embargo, muestran rigidez de las fronteras del estado Niño del yo y tienen problemas para controlar la energía propia con el Adulto o con el Padre.

También se pueden observar fuertes contaminaciones del Adulto tanto por parte del estado Padre como del Niño dado que las fronteras del Adulto no son lo suficientemente resistentes como para mantener a raya los prejuicios de la estructura normativa como las ilusiones de la arqueopsique. Estas contaminaciones, que se observan cuando resulta más aplicable el modelo tripartito, esto es, durante los períodos de estabilidad, han sido muy bien estudiadas por Alden y Osti

(1989). Estos autores han descrito las importantes distorsiones cognitivas que realizan estos pacientes, y que son el resultado de tempranas experiencias, en las que despliegan puntos de vista irreales acerca de sí mismos, el mundo y el futuro que generan afectos dolorosos y confusión. Describen una tríada común a todos los pacientes límite: "soy una persona que carezco de valor", "el mundo es hostil" y "las cosas son todo o nada". Estas distorsiones están presentes en mayor o menor grado en todos los casos y son mutuamente reforzantes. En las tareas profesionales, así como en las relaciones interpersonales que no están cargadas de afectividad se puede observar cómo los pacientes límites utilizan el pensamiento hipotético-deductivo y, con las limitaciones impuestas por las contaminaciones citadas, elaboran una imagen condicional de sí mismos por otra parte muy rígida. Esta imagen, sin embargo, no está anclada vivencialmente en una estructura intrapsíquica, de forma que la estructura de segundo orden del estado Niño del yo no está suficientemente desarrollada como para percibir claramente la diferencia entre la imagen de sí mismos y la imagen internalizada de los otros significativos y, además, está escindida.

A veces se percibe en estos pacientes un conjunto de actitudes normativas contradictorias mutuamente excluidas, alguna de las cuales persiste gracias a la contaminación del Adulto, y que permiten inferir la escasa integración de sus modelos parentales, así como el escaso reconocimiento de valores que trascienden la propia satisfacción como en el caso de las personalidades antisociales. Así, una paciente de 22 años con organización límite de la personalidad y una pauta de adaptación psicopática, tiene a gala el verse a sí misma como una persona capaz de hacer cualquier cosa por los demás, abandonando incluso sus propios intereses personales. La ayuda a los que lo necesitan es un valor privilegiado para ella

que todo el mundo debería poner en práctica, y el respeto mutuo un ideal al que aspirar. Esta pauta normativa queda excluida en los momentos en los que algún amigo le pide dinero para mantener su aprovisionamiento de heroína o para iniciar algún negocio. Entonces, y sin que medie ningún tipo de reflexión, se ve arrastrada por un impulso de ayudar al otro y no vacila en sustraer a su familia sumas de dinero que en una de estas ocasiones alcanza el medio millón de pesetas. Es interesante reseñar que esta mujer pertenece a una familia de tipo medio y vive sola con su madre, viuda. El dinero robado en una de las ocasiones lo fue de una suma que su hermana había quedado encargada por su jefe de ingresar en el banco.

#### LA ESTRUCTURA ESCINDIDA Y LA CONSTANCIA OBJETAL

En los pacientes límite se observa una escisión en la estructura de segundo orden de la arqueopsique. En base a la misma tienden a escindir los procesos informativos acerca de sí mismos, de los demás y del mundo en general seleccionando determinados aspectos que puedan encajar en una visión "todo o nada". De esta forma se relacionan con aspectos aislados de la personalidad de los demás tendiendo a entrar en fuertes simbiosis.

Martin Haykin (1980), y para el contexto del Análisis Transaccional, propone la existencia en el desarrollo evolutivo de una fase normal previa a la formación completa de la estructura de segundo orden en la arqueopsique y que vendría a suceder a la estructura simbiótica propia del estadio simbiótico descrito por Margaret Mahler (1967). Denomina "estructura escindida" a esta etapa organizativa intermedia que se observa entre los 9 ó 10 hasta los 16 ó 18 meses. Al comienzo de dicho período, el niño posee facultades cognitivas en

desarrollo que le facultan para empezar a diferenciar cada vez más claramente las representaciones intrapsíquicas de sí mismo y de su madre (Mahler, 1966). A lo largo de este período el niño va a ir adquiriendo cada vez mayor conciencia de su condición de individuo separado relativamente impotente ante los muchos obstáculos que se oponen a sus fantasías y deseos de omnipotencia mágica. No obstante, desde esta diferenciación cognitiva inicial entre sí mismo y los objetos de amor hasta la consecución de una representación cohesiva de sí mismo y de los demás transcurrirá un largo camino.

Según Piaget (1936) podemos observar un signo de que el niño empieza a otorgar a los objetos un comienzo de consistencia independiente del yo y a pensarlos en sus relaciones con las cosas actualmente percibidas y no solamente en sus relaciones con la propia acción a partir de los 8-9 meses, momento en el que se inicia el 4<sup>º</sup> estadio de la inteligencia sensoriomotriz que él denomina de "coordinación de los esquemas secundarios y de aplicación a nuevas situaciones". Ya se apreciaba un cierto grado de distinción entre los medios y los fines de la acción, así como una permanencia del objeto, relativa todavía a la acción en curso y no dada en sí misma, en su tercer estadio o de las "reacciones circulares secundarias" que aparece a partir del tercer mes. Es sin embargo, en el 4<sup>º</sup> estadio cuando el niño es capaz de buscar objetos desaparecidos y será a lo largo del 5<sup>º</sup>, a partir de los 10 meses, cuando elaborará más finamente el concepto de objeto al separarlo de la acción propia e insertarlo en series causales y temporales independientes de sí mismo.

Por lo tanto, al final del primer año de vida, el niño da un paso esencial desde su egocentrismo inicial a la elaboración de un universo exterior a él, con la construcción de objetos fijos y permanentes. La

evolución que se produce del espacio práctico es paralela, pasando de una situación primitiva en la que hay tantos espacios no coordinados entre sí, como campos sensoriales, estando cada uno de ellos centrado en los movimientos y actividad propios a la elaboración gradual de un espacio general que contiene a los objetos, incluido el cuerpo propio, y que se alcanza al final del segundo año (Piaget, 1964).

Según Haykin (1980) hacia el año de edad, la percepción de sí mismo como separado del objeto proporciona el fundamento necesario para la formación del padre en el niño (P1), habiendo existido desde el nacimiento el niño natural (N1). También durante la subfase de ejercitación se inicia el funcionamiento del Pequeño Profesor (A1), que se desarrolla poco a poco a lo largo del segundo año de vida. No obstante, no será hasta la finalización de la subfase de reaccamiento que se extiende desde los 16 ó 18 meses hasta bien entrado el tercer año de vida (Mahler, 1966) cuando el niño está en condiciones de acceder a establecer la constancia objetual y del sí mismo. Será el desarrollo exitoso de esta etapa la que dará al niño una representación estable de los límites de su yo y una constancia objetual afectiva que le permitirá el poseer una imagen integrada y estable de sus figuras significativas. En este momento la madre puede ser sustituida durante sus ausencias físicas por la presencia de una imagen confiable independientemente del estado de necesidad instintiva o de incomodidad interna (Mahler, 1975). Este período se desarrolla entre los 24 y 36 meses (Mahler, 1965) y viene a mostrar que la adquisición de la permanencia objetual y la de la constancia objetual afectiva no es simultánea. Esta última se alcanza mucho más gradualmente que la primera y, por lo menos al comienzo, es una facultad fluctuante que depende en gran medida hasta los 36 meses de los estados de ánimo del niño y de la



situación puntual de la relación madre hijo en ese momento (Mahler, 1967). En este momento se alcanza el final de ese largo camino que hay para Hartmann (1952) "desde el objeto que existe sólo mientras satisface una necesidad hasta esa forma de relaciones de objeto satisfactorias que incluye la constancia de objeto".

Es esta adquisición la que para Haykin (1980) marca el final del desarrollo de la estructura de segundo orden de la arqueopsique, la cual, desde el estadio indiferenciado propio del período de ejercitación, y tras pasar por un nivel "preneurótico" de funcionamiento (Woods y Woods, 1982), que probablemente corresponde con la subfase de reaceramiento, alcanza durante el período de constancia objetal el final de la escisión estructural. Por lo tanto, el período que se puede considerar como propio de la "estructura escindida" se extiende entre los 9-10 hasta los 24 meses, alcanzando a partir de los 18 un grado casi completo de diferenciación estructural en cada una de las vertientes de la escisión, (Figura 1).

El conseguir la constancia objetal, y con ella, la imagen total de la persona amada, es decir, su percepción como persona afectuosa a pesar de la separación, permite, correlativamente, verse a sí mismo como alguien cohesivo, con un sentimiento de entidad estable. Como afirman Gedo y Goldberg (1973), el sí mismo íntegro y cohesivo "se forma paralelamente al ordenamiento realista de los diversos objetos parciales en totalidades cohesivas", consecución que, en su sistema psicopatológico de clasificación permite pasar al estadio III.

El sí mismo integrado y la concepción integrada de los demás garantizan el sentido de continuidad, el sentido de pertenencia a un conjunto de relaciones humanas y la vivencia de uno mismo (Kernberg, 1979). El fracaso en la integración de las representaciones internas produce una perturbadora

sensación de vacío, una falta de sentido de la vida cotidiana y un síndrome de difusión de la identidad.

Adler (1981) ha descrito muy bien la vivencia de soledad que experimenta el paciente límite al no conseguir la constancia objetal. Se caracteriza por la sensación que tiene el paciente de estar privado de cualquier imagen, recuerdo o fantasía de una persona nutritiva, tanto en el pasado como en el presente. La persona sólo recuerda imágenes en estado de enfado, crítica o rechazo por parte de las personas significativas y experimenta su rabia como destructiva de las imágenes y recuerdos positivos de dichas personas. Esta vivencia, en definitiva, se produce ante la carencia de representaciones internas de figuras nutritivas positivas estables.

Algunos autores consideran que la adquisición de la constancia objetal, con la autonomía relativa que implica de los estados afectivos y de las necesidades, requiere el poder evocar una imagen mnésica consistente de la madre, esté presente o ausente. La adquisición de esta capacidad varía según los investigadores. Así mientras Spitz (1965) la sitúa a los ocho meses, Mahler (1968) la sitúa hacia los veinticinco.

Kernberg (1979) propone que, aunque inicialmente el mecanismo de la escisión es el resultado de una debilidad madurativa del Yo, posteriormente pasa a ser utilizada por los pacientes límites como un mecanismo de defensa. Este autor, pues, ve en la escisión no solamente una deficiencia del yo, sino también una operación defensiva activa y muy poderosa, específica y característica de los estados límite, cuya función es protegerse de la ansiedad. Este mecanismo de defensa comportaría la alternancia de manifestaciones psíquicas complejas que él denomina "estados yoicos" los cuales, y esto resulta interesante hacerlo notar, estarían constituidos por contenidos

ideacionales, afectos y manifestaciones conductuales mutuamente sintónicas (Kernberg, 1977). Diferencia la escisión de otros mecanismos de defensa, como el aislamiento y la negación, que no comportan la coexistencia simultánea de pensamientos, sentimientos y emociones sino operaciones consistentes, respectivamente, en separar la idea de la emoción y en eliminar de la conciencia la percepción de una parte de la realidad interna o externa. La función defensiva de esta alternativa de "estados yoicos" es el proteger al paciente contra la angustia que supondría mezclar una actualización de "estados del yo" contradictorios, que representan cada uno la expresión alternada de facetas complementarias de un conflicto que tuvo lugar en un momento temprano del desarrollo y que, por no haberse resuelto satisfactoriamente no ha permitido que dichos estados hayan sufrido evolución ulterior. La influencia de Fairbairn (1952) en esta conceptualización es fácil de rastrear. Su descripción del mecanismo de la escisión en los pacientes esquizoides y su posición teórica, según la cual no es posible considerar a los "impulsos" independientemente de las estructuras intrapsíquicas que movilizan, así como de las relaciones objetales que permiten el establecimiento de estas estructuras influyó poderosamente en Kernberg y también en Berne. De hecho Berne reconoce una "afinidad evidente" entre sus conceptos de hada madrina y madre bruja con los objetos introyectados buenos y malos de Melaine Klein y con la elaboración que de dichas ideas realiza Fairbairn, al que considera como "uno de los mejores puentes heurísticos entre el análisis transaccional y el psicoanálisis" (Berne, 1973).

Dentro del marco de referencia psicoanalítico algunos autores difieren en la actualidad de la concepción de la escisión como mecanismo de defensa que propugna Kernberg. Así, Wurmser (1988) concibe la escisión como un concepto

descriptivo y no explicativo que vendría a ser el resultado de la globalidad en que se plantean los conflictos, y los abrumadores y primitivos afectos que les acompañan, entre tempranas introyecciones contradictorias y arcaicos elementos del superego. Cada acto de defensa conduciría a una escisión en la propia experiencia por lo que no se trataría de un mecanismo especial. Habría que hablar, en todo caso, de una identidad escindida, que en ocasiones puede llegar al extremo de semejar una personalidad múltiple, en la que configuraciones opuestas de sí mismo obedecen a partes opuestas del superego en forma de identificaciones o representaciones propias muy arcaicas. Cada fragmento de identidad parcial contendría una combinación de id, ego y superego. Lichtenberg (1986) afirma que los orígenes de las agrupaciones escindidas de representaciones de sí mismo y del objeto son elaboraciones simbólicas relativamente tardías que datan del segundo año de vida en adelante. Tanto Wurmser (1988) como Abend, Porder Y Willick (1983) piensan que la escisión, pues, es el efecto de lo global y absoluto de las emociones, identificaciones, negaciones, etc., acarreadas por un conflicto que compromete aspectos antagonísticos del superego.

Es interesante observar que, dentro del contexto del Análisis Transaccional, Reese Price (1990), en un interesante artículo, rechaza la idea de la fijación evolutiva de los pacientes límite en un estadio evolutivo dado y propone la idea de que los fenómenos clínicos típicos de estos pacientes pueden ser mejor concebidos como una respuesta infantil que supone una estructuración maladaptativa de la percepción del entorno social para hacer frente a las incongruencias familiares. Así, pone la escisión en relación con un determinismo social en el que resulta fundamental la existencia de una matriz de doble vínculo para mantener los mitos familiares. Frente a esta visión del

problema se encuentra la alternativa que ofrece la teoría de la detención evolutiva de Haykin (1980) según la cual la "estructura escindida" se unifica al final de la crisis de reaceramiento de forma que P1- y P1+ se unifican para convertirse en el P1 con lo que el niño accede a la constancia de objeto y comienza a sentir ambivalencia por sus figuras significativas en la medida que empieza a sentir las a la vez como buenas en unas ocasiones y malas en otras.

## SIMBIOSIS

Las personas con una organización límite de la personalidad buscan siendo adultos una simbiosis con otras personas para poder conseguir lo que no obtuvieron en su infancia, al verse interferido su proceso de separación-individuación. Esta simbiosis trata de ser rígidamente controlada para prevenir la amenaza que sienten de ser abandonados así como la pérdida de la propia individualidad en el englobamiento con el otro en caso de que el vínculo sea muy intenso.

Fuera de una relación simbiótica, estas personas se sienten vacías, aburridas, desesperanzadas e incapaces de soportar la soledad. La representación que poseen de sí mismo está altamente distorsionada y necesita ser validada continuamente mediante la presencia sustentadora del otro. Se ha señalado repetidas veces la intensidad que tienen las introyecciones negativas en estas personas, así como la sensación de maldad esencial interna que vivencian. En la simbiosis tratan de compensar el sentido de incompletud de sí mismos que tienen cuando están solas, debido a la visión carente de integración que poseen de sí mismos y del mundo. Esta visión se polariza en representaciones incompatibles y contradictorias sin matices intermedios: yo soy/tú eres "un demonio" o "un ángel"; yo soy/tú eres "una víctima"

o "un perseguidor"; yo soy/tú eres "amigo" o "enemigo".

En el caso de P. mujer de 29 años con una organización límite de la personalidad, un patrón de adaptación caracterológico narcisofóbico, se observa bien esta alternancia de estados del yo contradictorios. Mientras en su familia de origen, ha sido la encargada de amainar y tamponar los frecuentes conflictos provocados entre su madre y sus hermanas, de mantener la "unidad" de la familia, de sustentar protectoramente las necesidades de una madre proclive a la desorganización y la angustia, en todo aquello que se refiere a su promoción personal y a la toma de decisiones o el ejercicio de su independencia se muestra temerosa. Mientras que se siente capaz de sobrellevar cualquier problema que surja en el seno de sus familiares de origen, de quienes piensa que son incapaces de controlarse o de tomar decisiones por sí mismos, paradójicamente, ante cada posibilidad de satisfacer sus necesidades de independencia sufre crisis de pánico con agorafobia durante las cuales se vivencia indefensa.

Los pacientes límite buscan en la relación con las personas significativas que éstas compensen, a través de una simbiosis, el equilibrio psíquico interno, realizando por ellos funciones psíquicas que piensan no pueden realizar por sí mismos: controlar su ansiedad ante la soledad, controlar sus impulsos, ponerse en contacto con la realidad, resolver problemas, sentirse aceptables ante los demás, dar sentido a sus acciones, etc. Aunque tanto este tipo de relación, basada en intensos sentimientos de apego, como la que surge ante frustraciones, son patológicas, la primera resulta más egosintónica que la segunda en la medida en la que con ella se intentan aliviar intensos sentimientos de abandono.

La simbiosis con los otros significativos se inicia descalificando la propia capacidad de resolver problemas, de controlar los propios impulsos o de soportar la ansiedad. La descalificación suele ser muy intensa e implica varios tipos (estímulos externos e internos, problemas y opciones) y modos (existencia, significado, posibilidades y habilidades), (Mellor y Schiff, 1975). La intensidad y gravedad de las descalificaciones se puede apreciar en los ejemplos que siguen. Una mujer de 28 años con organización límite y adaptación esquizoide realiza la siguiente explicación de su vivencia interna tras una seria descompensación sufrida a raíz de la partida de su novio a la mili: "No estoy enfadada porque mi novio no me haya venido a ver desde hace tres fines de semana...". Un paciente de 34 años, con organización límite y adaptación psicopática, afirma: "sé que, aunque llego muchos días tarde al trabajo, mis jefes están muy contentos conmigo". En el caso de la muchacha de 22 años más arriba comentada, con un patrón de adaptación caracterológica de tipo psicopático, al que su novio incita para que sustraiga dinero a sus familiares, se aprecia la siguiente descalificación del problema: "mi novio es una persona muy buena y conmigo siempre ha sido muy desinteresado".

En unos casos la instauración del síndrome de pasividad se hace fundamentalmente a expensas de la sobreadaptación de la propia forma de pensar y de sentir a la de una persona significativa o a la de un grupo, lo que facilita adaptaciones rápidas, intensas y superficiales muy próximas a la imitación. Este tipo de simbiosis explica los cambios radicales de posición ideológica y de proyectos vitales que se observan en algunos pacientes límite. A este grupo podrían pertenecer las personalidades "como si" descritas por Helen Deutchs (1942), que aparentemente mantienen relaciones adecuadas y adaptadas, aunque en profundidad están intensamente aisladas desde el punto de

vista emocional. Este tipo de simbiosis se encuentra también entre las personalidades dependientes que toleran abusos físicos o psicológicos por parte de los demás y que permiten que se tome decisiones por ellos. También el grupo III de Grinker (1968), que muestra una conducta adaptada y complementaria a la de los demás, así como escasa espontaneidad puede encuadrarse aquí.

En otro grupo de pacientes límites, el síndrome de pasividad es de tipo inhibido, siendo el pensamiento la actividad más afectada. Estas personas presentan una labilidad emocional generalizada a la mayor parte de las áreas de su vida, alternan el sometimiento y la identificación con una oposición inadecuada y llegan rápidamente a un apego ansioso de tipo infantil con personas del otro sexo, aunque frecuentemente interpretan de manera incorrecta las motivaciones de los demás, deprimiéndose de forma ansiosa ante las decepciones. A este colectivo podrían pertenecer las personalidades infantiles o el grupo IV de Grinker (1968), más próximo a la neurosis y que exhibe conductas de depresión dependiente infantil. Con la inhibición tratan de actuar sus fantasías de reunión con una figura totalmente buena y la negación de su condición separada.

En otros pacientes límite el principal mecanismo que conduce a la pasividad es la agitación y la violencia. La conducta de estas personas es contradictoria y caótica, mostrando fuertes tendencias a llegar al acting out. A veces tienen explosiones violentas en la relación con los demás. A este grupo pueden adscribirse las personalidades antisociales, que tienen gran dificultad para entrar en contacto con sus sentimientos y que tienden a actuar sus impulsos en los momentos de frustración. Aquí podría encuadrarse el grupo II de Grinker (1968) que se caracteriza por tener un compromiso vacilante con los demás en un movimiento de acercamiento afectivo seguido de

alejamiento en orden a conseguir una distancia emocional segura.

Otros pacientes límites están más cercanos al Carácter Psicótico de Frosch (1964) y presentan un síndrome de pasividad caracterizado por la incapacidad episódica, que en ocasiones puede ser provocada mediante la utilización de sustancias tóxicas o que puede ocurrir espontáneamente en el curso de situaciones poco estructuradas. Presentan una apariencia excéntrica, torpe o desmañada, descuidan sus vestidos o su higiene, van desaliñados, desaseados y tienden a ser considerados por los demás raros o extraños. Su conducta es muy desorganizada y con gran frecuencia realizan juicios equivocados estando inclinados a padecer distorsiones perceptivas transitorias, tanto exteroceptivas como propioceptivas o interoceptivas. A este síndrome de pasividad puede adscribirse el grupo I de Grinker (1968) y también el Trastorno esquizotípico de la personalidad que, aunque en las versiones D.S.M.-III y D.S.M.-III-R de la A.P.A. aparece separado del Trastorno límite de la personalidad, era uno de los grupos clínicos que se diagnosticaban con el término límite (Spitzer, Endicott y Gibbon, 1979). Frecuentemente se aprecia cómo en este grupo se utilizan redefiniciones y proyecciones masivas para mantener activa la simbiosis.

El mecanismo de la grandiosidad, por el que se maximizan o minimizan algunos aspectos de sí mismo, de los otros o de la situación es, para Divac-Jovanovic y Radojkovic (1987) la manifestación del mecanismo de escisión tal y como lo define Kernberg (1979). La oscilación entre los dos polos de la grandiosidad es uno de los mecanismos de mantenimiento de la simbiosis más utilizados por los pacientes límite, y es la confrontación del mismo lo que permite, en último término, realizar una elaboración cognitiva de la escisión.

Tal y como han mostrado Woods y Woods (1982) y Jarvis (1982) el funcionamiento desde la estructura escindida en el caso de los pacientes límites se realiza utilizando modalidades cognitivas sensoriomotrices y preoperacionales en las que el procesamiento de la información no se diferencia bien de las emociones. De ahí la importancia de elaborar esa distinción. En el curso del tratamiento las conductas de agitación, violencia o incapacidad pueden suponer un intento desesperado por mantener una ilusión de control sobre el terapeuta, y con él, la simbiosis.

#### LA TRANSFERENCIA A LO LARGO DEL TRATAMIENTO

Carlo Moiso (1985) ha mostrado cómo la falta de integración entre P1+ y P1- determina que, en el curso del tratamiento, el paciente proyecte en el terapeuta una u otra de estas estructuras pasando éste a representar imágenes en extremo primitivas que la persona tiene de sí mismo o de los otros.

Al comienzo del tratamiento el paciente con organización límite de la personalidad exhibe de forma típica una transferencia especular o idealizadora proyectando su P1+ sobre el terapeuta en base a su deseo de obtener una fusión simbiótica con un padre idealizado y omnipotente (Adler, 1982; Moiso, 1985). En la búsqueda de esta fusión subyace la necesidad de sentirse formando parte o recibiendo del otro la imagen de lo que concibe como el ser un hada buena, lo que permite protegerse de una sensación abrumadora de maldad interna. Sin embargo, incluso en condiciones en las que el terapeuta provee apoyo y sostén, los pacientes con organización límite muestran un patrón predecible en sus transacciones transferenciales. Poco a poco, y a base de redefinir incluso las reacciones más objetivas o adultas del

terapeuta, empiezan a mostrarse decepcionados y enfadados en él. Proyectan su P1- y le viven como alejado, ausente, cruel o agresivo. Correlativamente se sienten vacíos, lo que puede o no progresar a un estado hipocondríaco y de despersonalización con miedo, que a veces alcanza la categoría de pánico, a la desintegración o aniquilación. Esta ansiedad de separación es difícil de manejar por la propia persona ya que carece de representaciones internas suficientes e integradas de un PN+ sustentador y protector. La confrontación de estas conductas resulta difícil. Hoyt (1989) ha mostrado cómo en el curso de la terapia, el paciente límite se presenta una y otra vez abrumado por sus problemas sin conectar con la realidad, y cómo ante el objetivo del terapeuta de estabilizar su adulto, apoyar, poner límites y estructura, de acariciar el sentido de sí mismo y de la función de realidad, insiste empecinadamente a diferenciarse del terapeuta, a resolver problemas y sentirse bien.

En circunstancias extremas la proyección del P1- puede conducir a la eclosión de cuadros psicóticos transitorios y reversibles. La aparición durante el tratamiento y en el curso de las sesiones de estos cuadros ha sido denominado por Kernberg (1975) "psicosis transferencial" ya que el paciente pierde el contacto con la realidad del terapeuta y la crueldad que se le atribuye adquiere caracteres que permiten una descarga de rabia libre de culpa y "justificada". Este autor reserva la expresión "psicosis transferencial" para aquellas situaciones en las que la pérdida de la prueba de realidad y la aparición de delirios durante la transferencia no afectan el rendimiento del paciente fuera del contexto terapéutico.

La proyección de las estructuras intrapsíquicas P1+ y P1- es alternante, resultando la relación transferencial característicamente inestable. En

ocasiones esta alternancia se produce tan rápidamente, incluso dentro de una misma sesión, que el paciente pasa frenéticamente de víctima a perseguidor y de nuevo a víctima, representando el terapeuta de forma recíproca el papel de un perseguidor sádico y moralista y, ulteriormente, el de una víctima a la defensiva y dispuesta a contraatacar. Durante estas transacciones se puede identificar la existencia de múltiples identificaciones proyectivas por parte del paciente, así como diversas contraidentificaciones concordantes o complementarias (Racker, 1957).

Es muy importante distinguir la transferencia que realizan los pacientes neuróticos, en la que se proyectan los estados del yo de los padres reales sobre el terapeuta y en la que se externalizan los diálogos internos entre P2 y N2, de la transferencia que se observa en los casos límite y narcisistas. En esta última se proyectan sobre el terapeuta aspectos distorsionados de las figuras parentales, en las que aún no resulta posible diferenciar claramente estados del yo y que corresponden a introyecciones primitivas extremadamente omnipotentes o destructoras (Moiso, 1985). Esta transferencia, como muestra Carlo Moiso (1985) en un excelente artículo, es menos accesible a la descontaminación del Adulto, a la redecisión, la reparentalización y al trabajo proyectivo.

A lo largo del proceso terapéutico Adler (1981) ha descrito una transformación de las transacciones transferenciales. En circunstancias favorables pasan a convertirse en transferencias narcisistas, de forma que el principal problema terapéutico pasa a ser el de cómo manejar autónomamente una autoestima frágil. El paciente en esta situación es capaz de manejar la ambivalencia hacia el terapeuta, mantener transferencias idealizadoras más estables, y un sentido interno de continuidad. También empieza a ser capaz

de evocar imágenes nutritivas duraderas del terapeuta, a sentir tristeza y anhelo de volver a estar con él, en lugar de sentir vacío y pánico.

Dr. D. José Manuel Martínez Rodríguez y  
Dña. María Nieves Fernández Rodríguez  
Las Mieses, 15 - 1<sup>º</sup> D  
47009 VALLADOLID

## BIBLIOGRAFIA

- ABEND, S. M., PORDER, M. S. Y WILLICK, M. S.: "Borderline Patients: Psychoanalytic Perspectives". New York: International Universities Press (1983).
- ADLER, G.: "The borderline-narcissistic personality continuum". *Am. J. Psychiatry*, 138: 46-50 (1981).
- ALDEN, M. y OSTIL, J.: "Cognitive distortions in borderline personality disorder: therapeutic implications". *Transactional Analysis Journal*, 19, 1, 51-57 (1989).
- AMERICAN PSYCHIATRIC ASSOCIATION: "Diagnostic and statistical manual of mental disorders". Third edition. Washington, D.C: (1980). Versión española: "Manual diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales". 3<sup>a</sup> edición. Barcelona: Ed. Masson (1983). Traducción: M. Valdés, C. Udina, J. Masana, y T. de Flores.
- AMERICAN PSYCHIATRIC ASSOCIATION: "Diagnostic and statistical manual of mental disorders". Third edition. Revised. Washington, D.C. (1987). Versión castellana: "Manual diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales". Tercera edición. Revisada. Barcelona: Ed. Masson (1988). Traducción: M. Valdés, T. de Flores, J. Masana, J. Treserra y C. Udina.
- BERGERET, J.: "La personnalité normale et pathologique". Dunod (1974). Versión castellana: "La personalidad normal y patológica". Editorial Gedisa, Barcelona (1980). Traducido del original por M<sup>a</sup> A. Semilla.
- BLEULER, E.: "Dementia praecox or the group of schizophrenia". New York: International University Press (1950). Traducido del original alemán por J. Zinkin. "Dementia praecox oder Gruppe der Schizophrenien". Leipzig: Deuticke (1911). Reimpresión: München: Minerva Publikation (1978).
- BERNE, E.: "Transactional Analysis in Psychotherapy". New York: Brillantine Books (1961). Versión castellana: "Análisis Transaccional en Psicoterapia". Buenos Aires: Ed. Psique (1985). Traducido por J. Vacarezza.
- BERNE, E.: "What do you say after you say hello?". New York: Grove Press (1973). Versión castellana: "¿Qué dice usted después de decir hola?". Barcelona: Ed. Grijalbo (1974). Traducido por N. Daurella.
- DEUTSCH, H.: "Some forms of emotional disturbance and their relationship to schizophrenia" (1942). En: "Neuroses and Character types". New York: International Universities Press (1965), págs. 262-281.
- DIVAC-JOVANOVIC, M. y RADOJKOVIC, S.: "Treating borderline phenomena across diagnostic categories". *Transactional Analysis Journal*, 17, 2, 4-10 (1987).
- FAIRBAIRN, W.R.D.: "Endopsychic structure considered in terms of object-relationships" (1944). En: "An object-relations theory of the personality". New York: Basic Books (1952), págs. 82-136.
- FEDERN, P.: "Principles of Psychotherapy in Latent Schizophrenia". *American Journal of Psychotherapy*, 1, 129-144 (1947). Versión castellana: "Principios psicoterapéuticos en la esquizofrenia latente". En: "La psicología del yo y las psicosis", págs. 189-206. Buenos Aires: Amorrortu Editores (1984). Traducción por L. Wolfson.
- FROSCH, J.: "The psychotic character: clinical psychiatric considerations". *Psychiat. Quart.*, 38: 81-96 (1964).
- FROSCH, J.: "Psychoanalytic considerations of the psychotic character". *J. Amer. Psychoanal. Assn.*: 15: 606-625 (197).
- GEDO, J. y GOLDBERG, A.: "Models of the mind. A psychoanalytic theory". The University of Chicago (1973). Versión castellana: "Modelos de la mente". Buenos Aires: Amorrortu editores (1980).
- GRINKER, R.R., WERBLE, B. y DRYE, R.: "The borderline syndrome: a behavioral study of ego functions". New York: Basic Books (1968).
- GUNDERSON, J. G. y SINGER, M. T.: "Defining borderline patients: an overview". *Am. J. Psychiat.*, 132: 1-10 (1975).
- HARTMANN, H.: "The mutual influences in the development of Ego and Id". The Psychoanalytic Study of the Child", 7: 9-30 (1952). Versión castellana: "Ensayos sobre la psicología del yo". Méjico: Fondo de Cultura Económica (1969). Traducción de M. de la Escalera.
- HAYKIN, M. D.: "Type casting: The influence of early childhood experience upon the structure of the Child". *Transactional Analysis Journal*, 10, 4, 354-364 (1980).
- HOCH, P. H. y POLATIN, Ph.: "Pseudoneurotic forms of schizophrenia". *Psychiatric Quarterly*, 23: 248-276 (1949).
- HORNER (1982) citado por WOODS, K. y WOODS, M. en "Treatment of borderline conditions". *Transactional Analysis Journal*, 12, 4, 289-300 (1982).
- HOYT, M. F.: "Psychodiagnosis of personality disorders". *Transactional Analysis Journal*, 19, 2, 101-113 (1989).
- JAMES, J.: "Diagnosis and treatment of ego state boundary problems". *Transactional Analysis Journal*, 16, 3, 188-196 (1986).
- JARVIS, P. Citado por WOODS, K. y WOODS, M. en "Treatment of borderline conditions". *Transactional Analysis Journal*, 12, 4, 288-300 (1982).
- KERNBERG, O.: "Borderline personality organization". *J. Amer. Psychoanal. Assn.*, 15: 641-685 (1967).
- KERNBERG, O.: "Borderline conditions and pathological narcissism". New York: Science House, 163-177 (1975). Versión castellana: "Desórdenes fronterizos y narcisismo patológico". Buenos Aires: Paidós (1979).
- KERNBERG, O.: "Object relations theory and clinical psychoanalysis". New York: Jason Aronson (1977). Versión castellana: "La teoría de las relaciones objetales y el psicoanálisis clínico". Buenos Aires: Paidós (1979). Traducción: S. Abreu.
- KOHUT, H.: "The analysis of the self. A systematic approach to the psychoanalytic treatment of narcissistic personality disorders". New York: International Universities Press (1971). Versión castellana: "Análisis del self. El tratamiento psicoanalítico de los trastornos narcisistas de la personalidad". Buenos Aires: Amorrortu editores (1977). Traducción por M. A. Galmarini y M. Lucero.
- KOLB, J. E. y FUNDERSON, J. G.: "Diagnosing borderline patients with a semistructured interview". *Arch. Gen. Psychiatric*, 37: 37-41 (1980).
- KRAEPELIN, E.: "Psychiatrie", 8<sup>a</sup> edición. Leipzig: Barth (1909). Versión inglesa: "Dementia Praecox and Paraphrenia". Edinburgh: Livigstone (1919). Traducido por R. M. Barclays de la 8<sup>a</sup> edición de "Psychiatrie".
- LICHTENBERG, J. D.: "The relevance of observations of infants for clinical work

- with adults" (1986). Citado por L. WURMSER, en "The sleeping giant": a dissenting comment about "borderline pathology". *Psychoanalytic Inquiry*, 8, 3, 373-397 (1988).
- MAHLER, M. S.: "On the significance of the normal separation-individuation phase: with reference to research in symbiotic child psychosis". En: "Drives, affects, behavior", vol. 2. Comp. por M. Schur. New York: International Universities Press, (1965), págs. 161-169. Versión castellana: "Importancia de la fase normal de separación-individuación con referencia a la investigación de la psicosis infantil simbiótica". En: "Estudios 2: Separación-individuación". Buenos Aires: Editorial Paidós (1984), págs. 43-49. Traducido del inglés por A. L. Bixio.
- MAHLER, M. S.: "Notes on the development of basic moods: the depressive affect". En: "Psychoanalysis. A General Psychology: essays in honor of Heinz Hartmann". Comp. por R. M. Loewenstein, L. M. Newman, M. Schur y A. J. Solnit. New York: International Universities Press (1966), págs. 152-168. Versión española: "Notas sobre el desarrollo de las disposiciones de ánimo básicas: el afecto depresivo".
- MAHLER, M. S.: "On human symbiosis and the vicissitudes of individuation". *J. Am. Psychoanal. Assoc.* 15: 740-763 (1967). Versión castellana: "Sobre la simbiosis humana y las vicisitudes de la individuación". En: "Estudios 2: Separación-individuación". Buenos Aires: Editorial Paidós (1984). Págs. 62-76. Traducido del inglés por A. L. Bixio.
- MAHLER, M. S. y McDEVITT, J. B.: "Observations on adaptation and defense in statu nascendi: developmental precursors in the first two years of life". *Psychoanal. Quarterly*, 37, 1-21 (1968). Versión castellana: "Observaciones sobre la adaptación y la defensa in statu nascendi". En: "Estudios 2.

- Separación-individuación". Buenos Aires: Paidós (1984). Traducción: A. L. Bixio.
- MAHLER, M.: "The psychological birth of the human infant" New York: Basic Books (1975). Versión castellana: "El nacimiento psicológico del infante humano". Buenos Aires: Marymar (1987).
- MARTINEZ, J. M.: "Evolución del concepto de Trastornos límite a lo largo de la primera mitad del siglo veinte". En: "Psicosis y Trastornos límite". Monografías de Salud Mental y Asistencia Psiquiátrica, nº 2. Valladolid: Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Bienestar Social. Dirección General de Salud Pública y Asistencia (1991).
- MARTINEZ, J. M.: "Trastornos límite: 1950 - 1990". En: "Psicosis y Trastornos límite". Monografías de Salud Mental y Asistencia Psiquiátrica, nº 2. Valladolid: Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Bienestar Social. Dirección General de Salud Pública y Asistencia (1991).
- MASTERSON, J. F.: "Treatment of the borderline adolescent: a developmental approach". New York: John Wiley and sons, (1972). Versión castellana: "Tratamiento del adolescente fronterizo". Buenos Aires: Editorial Paidós-Asappia (1975). Traducido del original por M. Pérez y J. Penhos.
- MELLOR, K y SCHIFF, E.: "Descuento". *Revista de Psiquiatría y Psicología Humanista*, 16, 16-38 (1986).
- MILLON, T.: "Modern psychopathology: a biosocial approach to maladaptive learning and functioning". London: W. B. Sanders (1969).
- MILLON, T. y EVERLY, G. S.: "Personality and its disorders: a biosocial learning approach". New York: Wiley (1985).
- MOISO, C.: "Ego states and transference". *Transactional Analysis Journal*, 15, 3, 194-201 (1985).

- PIAGET, J.: "La naissance de l'intelligence chez l'enfant" (1936). Versión castellana: "El nacimiento de la inteligencia en el niño". Barcelona: Ed. Crítica, (1985). Traducido por P. Bordonaba.
- PIAGET, J.: "Six études de psychologie". Génève: Editions Gonthier (1964). Versión castellana: "Seis estudios de psicología". Barcelona: Planeta Agostini (1985).
- PRICE, R.: "Borderline disorders of the self: toward a reconceptualization". *Transactional Analysis Journal*, 20, 2, 128-134 (1990).
- RACKER, H.: "The meanings and uses of countertransference". *Psychoanal. Quarterly*, 26, 303-357 (1957).
- RINSLEY, D. B.: "Residential treatment for adolescents". En: "American Handbook of Psychiatry", vol. 2, 2ª edición revisada. Editor: S. Arieti. New York: Basic Books, (1974), págs. 353-366.
- RORSCHACH, H.: "Psychodiagnostik". Bircher, Bern (1921). Versión francesa: "Psychodiagnostic" Presses Universitaires de France. París (1947). Traducido del original por André Ombredane.
- SOLOFF, P. H.: "Concurrent validation of a diagnostic interview for borderline patients". *Am. J. Psychiatry*, 138: 691-693 (1981).

- SPITZ, R.: "The first year of life". New York: Int. Universities Press (1965). Versión castellana: "El primer año de vida del niño". Méjico: Fondo de Cultura Económica (1980). Traducción de M. de la Escalera.
- SPITZER, R. L., ENDICOTT, J. y GIBBSON, M.: "Crossing the border into borderline personality and borderline schizophrenia. The development of criteria". *Arch. Gen. Psychiatry*, 36: 17-24 (1979).
- STERN, A.: "Psychoanalytic investigation of and therapy in the borderline group of neuroses". *Psychoanal. Q.*, 7: 467-487 (1938).
- WARE, P.: "Personality adaptations (Doors to therapy)". *Transactional Analysis Journal*, 13, 1, 11-19 (1983).
- WOODS, M. y WOODS, K.: "Ego splitting and the T.A. diagram". *Transactional Analysis Journal*, 11, 2, 130-134 (1981).
- WOODS, K. y WOODS, M.: "Treatment of borderline conditions". *Transactional Analysis Journal*, 12, 4, 288-300 (1982).
- WOUTERS, A. y SMALE, G.: "Diagnostic with Millon's personality system: implications for Transaccional Analysis Therapy". *Transactional Analysis Journal*, 20, 2, 118-127 (1990).
- ZILBORG, G.: "Ambulatory schizophrenia". *Psychiatry*, 4: 149-155 (1941).



## TECNICAS: UTILIZACION DEL A.T. CON ADOLESCENTES

ELLIOT J. M. A.

(Traducción:  
Concepción de Diego Morales)

### EL CONTACTO INICIAL

#### Información preliminar

Generalmente, cuando se lleva a cabo la primera entrevista, el adolescente o la familia sufren una crisis, hecho que dificulta la normal entrevista de toma de datos. El procedimiento regular de recogida de la información social, histórica y física detallada no puede ser el centro del análisis si la familia se encuentra al borde del homicidio. Por lo tanto, se ruega a la familia o al adolescente que llegue con 15 minutos de antelación para rellenar el formulario de Análisis de la Evaluación Descriptiva (**Descriptive Assessment Analysis Form**) al que nos referimos posteriormente como el D.A.A.

Los formularios A y B proporcionan información básica de identificación, mientras que el D.A.A. ofrece un panorama general de la fuerza y de las áreas de preocupación del adolescente. A cada padre y a cada adolescente se le entrega un D.A.A. para que lo rellene y se le dice que tache los adjetivos que no corresponden. Al colocar sobre el D.A.A. la Clave de Respuestas, que se incluye, el terapeuta puede visualizar rápidamente las respuestas positivas y al desplazarla hacia arriba o hacia abajo un espacio, pueden aislarse con rapidez las áreas problemáticas.

Resulta un expeditivo método visual para saber cómo se evalúa el adolescente. Este suele verse en forma diferente a como le ve el padre. El D.A.A. permite recoger una variedad de información básica como: capacidad del adolescente para evaluarse, forma en que cada padre ve a su hijo, diferencia de las evaluaciones, problemas sobre los que hay acuerdo, si se reconoce cualidades al adolescente y si el chico se ve como suicida.

Si la palabra "suicida" queda sin tachar, hable a solas con el chico y explore el asunto en profundidad. Recomendando mucho la lectura de "**No Suicide Decisions: Patient Monitoring of Suicidal Risk**", por Robert Drye, M. D., Dr. Robert Goulding, M. D. y Mary Goulding, M. S. W. en el **American Journal of Psychiatry**, 130-2, Feb. 1973.

Se trata de un excelente artículo que explica en detalle la forma de tratar eficazmente a un cliente suicida, siendo además fundamental que el adolescente repita convencido la siguiente afirmación: "Pase lo que pase, no me mataré ni accidental ni intencionadamente, en ningún momento". No deben aceptarse limitaciones si el adolescente rehusa y no está de acuerdo y debe aconsejarse sobre la necesidad de tomar medidas para su seguridad y protección.

### ENCUADRE DEL ESCENARIO

A diferencia de muchos adultos que llaman al terapeuta para pedirle una primera entrevista, los padres generalmente envían o acompañan a los adolescentes al gabinete del terapeuta. También puede enviarles el tribunal o la escuela. En cualquier caso, los adolescentes, como norma, no se manifiestan encantados ante la perspectiva de una primera reunión con el terapeuta. Es comprensible que estén a la defensiva y den una apariencia de agresividad pasiva, o que demuestren temor y sean obedientes y adaptables, preparados para contestar afirmativamente a lo que se diga. La otra postura es la del desafío abierto con réplicas sarcásticas verbalizadas con facilidad.

Cualquiera de estas posiciones señala que el adolescente se encuentra en su estado del yo Niño, y por lo general, espera que el terapeuta responda con "esfuérzate" y "basta". A menudo, para el adolescente medio se produce una lucha de control con las figuras de autoridad a las que observa desde su estado del yo de Padre Crítico o Controlador y para el adolescente que necesita terapia, el tema del control frecuentemente está exagerado. Muchos dan la impresión de estar furiosos con todos los adultos. Por esto en mi primera reunión procuro estar fuera de mi yo Padre y mantenerme en el Adulto o en el Niño, procurando atraer al Adulto del adolescente, en el primer contacto. Le saludo de adulto a adulto y me presento por mi nombre de pila. Procuro saber qué nombre prefiere que le dé, refiriéndome luego al propósito de nuestra reunión más o menos así: "Bien, veamos Pedro si los dos ponemos a funcionar nuestras ideas y llegamos a un buen plan de acción".

### LA ENTREVISTA DE TOMA DE DATOS CON LA FAMILIA

El propósito de la entrevista de toma de datos con un adolescente es muy complejo. Puede responder a una o a

varias causas: Es posible que los padres no quieren que el hijo siga viviendo en la casa familiar; tal vez el adolescente no quiera volver a casa; la familia está desorientada y utiliza a uno de los chicos como víctima propiciatoria; a veces la familia utiliza al hijo más fuerte como observador para que averigüe si el terapeuta es capaz de resolver los problemas; el hijo puede necesitar consejo psicológico individual; la familia puede no interesarse por el consejo psicológico y desear que "enderecen" a su hijo; la familia es receptiva al consejo psicológico familiar, etc.

Al comienzo de la entrevista trato de explorar lo que cada uno espera y le pido a cada uno de los miembros de la familia que diga lo que quiere conseguir dentro del tiempo destinado a la entrevista inicial. Si comenzamos con la persona que parece menos dominante y terminamos con la más dominante, hay pocas posibilidades de que alguien repita lo que dice el primer sujeto. Les escucho atentamente y luego lo repito con mis palabras, para asegurarme que estamos de acuerdo en lo que se ha dicho. Este método contribuye a que yo refuerce sus expectativas en mi mente y así tengo la seguridad de que nada se pierde en los altibajos de la entrevista. También la repetición de lo que cada miembro ha dicho, demuestra que cada uno recibe atención preferente e individual y que cada uno tiene derecho a ser oído y a expresar sus pensamientos y sentimientos. Mediante este enfoque, todos sienten la responsabilidad de definir la zona conflictiva más crucial y tal vez la más nociva. Me centro en sentimientos que alejan la discusión de respuestas como "Enderece a Juanjo".

La siguiente entrevista ilustra la forma en que el terapeuta escucha a la madre de Juan y como gradualmente se centra en los sentimientos de la madre.

**Madre:** "Quiero que consiga que Juan deje de robar".

**Terapeuta:** “Es un deseo demasiado ambicioso para una entrevista de una hora y creo que sólo Juan puede actuar sobre sí para dejar de robar. ¿Quiere que centremos la discusión sobre el robo como problema?”.

**Madre:** Asiente con la cabeza.

**Terapeuta:** “¿Hace cuánto tiempo sabe Vd. que Juan roba?”.

**Madre:** “Bueno, él siempre se ha inclinado a coger lo que quería de la casa, pero últimamente se ha juntado con un grupo y roban en los coches y en las tiendas”.

**Terapeuta:** “De modo que sucede desde hace tiempo”.

**Madre:** “Sí, y no lo puedo entender; él sabe actuar mejor”.

**Terapeuta:** “¿Le cuesta imaginarse lo que ocurre?”.

**Madre:** “Naturalmente que es difícil; pienso que si la policía o la escuela me llama de nuevo por su causa, me va a dar un ataque de nervios (comienza a llorar).”

**Terapeuta:** “Le duele mucho que Juan se meta en problemas”.

**Madre:** (Asiente con la cabeza mientras se enjuga los ojos).

**Terapeuta:** “¿Qué desea para Juan?”.

**Madre:** “Que sea buen chico y que no origine problemas”.

**Terapeuta:** “¿Por qué?”.

**Madre:** “Porque se daña él y nos daña a nosotros”.

**Terapeuta:** “Se hace daño y daña también a Vds.”.

**Madre:** (Asiente con la cabeza).

**Terapeuta:** “Y debe de ser muy frustrante...”.

**Madre:** (Asiente con la cabeza y comienza a llorar de nuevo).

**Terapeuta:** “¿Qué hace Vd. cuando está triste y se siente frustrada?”.

**Madre:** “Lloro” (comienza a llorar con más fuerza).

**Terapeuta:** “¿Y qué hace Vd. con la frustración y la ira?”.

**Madre:** “Sólo lloro...”.

**Terapeuta:** “A veces la ira y la frustración no desaparecen con el llanto. Esta semana trate de concentrarse en lo que ocurre con la ira y el llanto. Fijese en cómo lo siente y dónde lo siente en el cuerpo, y si logra que salgan en alguna forma ¿querrá hacerlo?”.

**Madre:** (Asiente con la cabeza).

Después de oír a la Madre, el terapeuta se centra en Juan, quien dice sentirse “nadie”, salvo con su pandilla en la que verdaderamente se siente importante, pues es hábil para robar. Al preguntarle cómo se siente cuando le cogen, contesta “jorobado”. El terapeuta le pide que piense en otras forma de sentirse importante sin terminar sintiéndose jorobado. A la mañana siguiente le pide que escriba una lista de las cosas que le gustan hacer y también de algunas que le gustaría aprender a hacer bien.

Luego, cuando todos comparten las expectativas, los pensamientos y los sentimientos, el terapeuta se esfuerza por juntar las piezas. Pregunta a Juan si comprendía los sentimientos de tristeza y frustración de su madre cuando llora y comenta con la madre, que aparentemente cuando Juan se siente solo o inadecuado, roba. Declaran que “durante esta hora pudimos analizar algunas de las conductas y en sesiones posteriores exploramos otras alternativas que no ofrecieran beneficios tan negativos”.

De vez en cuando, uno o más de los miembros de la familia decían cosas que parecían demasiado negativas e inapropiadas; en estos casos he recomendado al terapeuta que haga uso de su propia fuerza, porque creo que la conducta cruel, como asimismo los juicios crueles bloquean el crecimiento y la comprensión. Por ejemplo, un padre enojado podría señalar a su hijo adolescente y decir: “maldito para lo que sirve”. Yo no acepto este tipo de afirmaciones y por el contrario las niego al decir “Yo no lo creo.. Pienso que Vd. está demasiado furioso con su conducta”. Tampoco permito un tipo de entrevista de “libertad para todos”, en la que todos hablan al mismo tiempo. Cuando se produce una situación de este tipo creo que es útil interrumpir y centrarse en el proceso. Podría decir a gritos: ¡Ya! Deteneos inmediatamente y estudiemos la dinámica de lo que ocurre”. Contribuir a que las familias discuten sensatamente, en vez de una especie de juego de tenis de acusaciones verbales, exige gran destreza y me parece muy útil recordarme a mí mismo PERMANECER EN MI ADULTO, salvo cuando decido permanecer en mi estado Padre o Niño.

Es muy importante mantener una posición **reflexiva** en estos diálogos, porque sus resultados son muy reconfortables. Al mantenerse en el **Adulto** no se toma partido y suele facilitar la discusión, existiendo una posibilidad muy leve de que el terapeuta proyecte desde el pasado una cara distinta a las caras que hay en la habitación.

#### ENTREVISTA INDIVIDUAL CON EL ADOLESCENTE

A veces, la entrevista inicial tiene lugar con el adolescente solo; sin embargo, yo prefiero, cada vez que es posible, mantener una primera entrevista con toda la familia, o por lo menos con los padres y el adolescente. Esto contribuye a poner de

manifiesto el hecho de que todos trabajamos juntos y que no “tomo partido” ni por el adolescente ni por los padres.

Una vez terminada la Entrevista de la Toma de Datos, creo conveniente fijar una entrevista individual con el adolescente, salvo el caso evidente de que un consejo psicológico con la familia constituye el mejor enfoque. Cada vez que se pueda, conviene implicar a toda la familia, porque es un enfoque más real e ideal. No obstante, en ciertas ocasiones, la situación aconseja mantener sesiones individuales con el chico.

Generalmente, ocupo los primeros 10 ó 15 minutos, tratando de conocernos mejor y los Formularios constados me ofrecen muchas ideas de cómo actuar en esta etapa preliminar de la entrevista. Me intereso por las áreas que me permiten caricias positivas para el chico; luego, en la segunda parte de la entrevista (alrededor de 40 minutos) me dedico a las cinco preguntas que cito a continuación.

1. ¿Qué ha pasado para que llegues a la situación en que te encuentras?
2. ¿Qué ocurrió antes?
3. ¿Cómo te ves dentro de un año si las cosas siguen como ahora?
4. Si tu fueras mago, ¿dónde te gustaría verte dentro de un año?
5. ¿Quieres hacer lo necesario para llegar allí?

Podría ser que el adolescente responde a la pregunta 5 diciendo que no sabe qué tiene que hacer. Cuando esto ocurre cojo un papel y sugiero que pensemos juntos sobre el asunto.

#### EJEMPLO DE ENTREVISTA

**Terapeuta:** Bien María, finalmente quieres ser azafata de avión; me parece una meta clara y bien determinado, ¿qué harías ahora, con 16 años, para estar en mejor

situación dentro de un año y seguir en dirección a la meta?

**María:** No sé.

**Terapeuta:** De acuerdo, probablemente no conoces todas las cosas, pero sabrás algo de lo que puede hacer una azafata de avión...

**María:** Bueno, tiene que saber servir comidas.

**Terapeuta:** Cierto. ¿Cómo podrías tener experiencia en servir comidas?

**María:** Bueno. Si fuese mayor podría trabajar como camarera.

**Terapeuta:** Sí, es cierto... Me pregunto si habrá lugares que acepten una camarera voluntaria, como un asilo de ancianos o la cafetería de una escuela o una guardería de niños.

**María:** Oh, ¿una guardería de críos?

**Terapeuta:** Sí, incluso podría conseguir que te reconociesen asignaturas, si hablamos con el consejero.

**María:** Pero me han dejado fuera de la escuela.

**Terapeuta:** Bueno, veamos; ¿necesitas el diploma de Educación Media para ser azafata de avión?

**María:** (desanimada) Sí.

**Terapeuta:** Bien, ¿qué tipo de clases te serían útiles?

**María:** Ninguna de las clases tontas que tomé el último trimestre.

**Terapeuta:** Bien, a veces la vida es difícil. Cuando sé que tengo que hacer algo difícil, lo pienso como si fuese una escalera. Sé que tengo que subir un peldaño para llegar al próximo. Sería más fácil saltarse algunos, pero me quedaría sin algo sólido a la espalda. De modo que vamos peldaño

tras peldaño ¿de acuerdo? Veamos ahora, ¿qué clases te serían útiles?

**María:** Bueno, tal vez la de Preparación de Alimentos.

**Terapeuta:** Bien, ¿y cómo estaría una clase que te permitiera sentirte cómoda entre una multitud de gente?

**María:** ¿Cómo drama y oratoria?

**Terapeuta:** Sí, y yo podría ayudarte a desarrollar algunas habilidades para que te sientas más segura y para que ese tipo de clases te asustara menos.

**María:** Estaría muy bien.

**Terapeuta:** Bien, pero el primer paso es pensar cómo puedes volver a la escuela y luego hablar con su consejero para que te consiga clases que te ayuden a lograr tu meta y a la vez, créditos extras que te permitan obtener un trabajo en una guardería, ¿de acuerdo?

**María:** De acuerdo.

**Terapeuta:** Muy bien, estudiemos lo que has decidido hacer. Doy vuelta al papel y se ve así:

#### META- AZAFATA DE AVION

Guardería (créditos)

drama u oratoria

clases para preparar alimentos

escuela

**Terapeuta:** Bien, María. Esto parece un nuevo comienzo. ¿Realmente quieres empezar lo que te parece que debías hacer?

**María:** Supongo que sí.

**Terapeuta:** ¿Lo crees así? ¿O estás decidida a comenzar?

**María:** Bueno, sí, quiero empezar.

**Terapeuta:** Estupendo. Deseo vivamente que continuemos trabajando juntos. ¿Quieres que llame a tu consejero y fijemos una hora para reunimos?

**María:** Sí, muy bien.

Si el adolescente ha estado fuera de la escuela por bastante tiempo, yo me ofrezco a reunirme con su consejero. Pero, si lo que necesita es sólo aclarar lo referente a créditos o clases, le aliento para que vaya solo.

## SESIONES CONTINUAS

### Entrevistas Regulares

Al comienzo de cada sesión me concentro en lo que se ha desprendido de la entrevista anterior. Antes de una entrevista resulta útil dedicar unos minutos a revisar las fotocopias de los ejercicios o de las tareas hechos en la sesión anterior.

En las primeras etapas pido al adolescente que complete el Formulario de Evaluación Personal y de Evaluación (**Personal and Relationship Assessment Form**) al que posteriormente me refiero como el formulario P.R.A., incluido en un sobre. La Clave de Respuestas permite evaluar lo positivo y lo negativo, desplazándola hacia arriba o hacia abajo, dentro de un espacio. La columna de la izquierda describe la evaluación personal que el adolescente hace de sí mismo y la columna de la derecha, evalúa la forma en que ve sus interrelaciones. Se le explica que no hay respuestas correctas o incorrectas. Se trata de un formulario que puede ayudarle a relacionarse con sus sentimientos y con una cierta orientación para las futuras sesiones. Conviene que quede sólo para cumplimentar el formulario y luego, revisarlo juntos, porque es un estuupendo trampolín para el análisis. Busco las áreas que proporcionan caricias positivas y mientras el chico discute las áreas

sensibles, le escucho atentamente y le refuerzo para que exprese sus sentimientos. Por lo general, al terminar la sesión, el adolescente ya ha decidido lo que quiere modificar o seguir trabajando.

Tiene importancia una gran creatividad en las tareas o en los ejercicios a los que el adolescente se dedicará durante la semana. Le entrego los gráficos o el trabajo que hemos hecho durante la sesión (incluyendo una copia para mi archivo) y siempre le pido que entregue la hoja de ejercicios o de tareas. Puede tratarse de una "lista divertida", de una "lista de afirmaciones", de "un cuestionario sobre el guión de vida", etc.

Por ejemplo, si el adolescente tiene una imagen muy pobre de sí mismo, le explico cómo aprendemos a vernos a nosotros mismos -es decir- de lo que la gente nos dice, de lo que creemos que nos dicen y de lo que nosotros mismos decimos. Todo está grabado en nuestra mente. Una forma de cambiar estas cintas es volver a grabar. Le explico que al comienzo puede sonar a falso, pero que lo intente un mes y comenzará a ser cómodo. Le pido que repita "Me gusto" o "Me siento bien con mi mismo" diez veces cada mañana y cada noche.

Si un adolescente está muy tenso, le enseño ejercicios de respiración profunda y a que experimente que su mente flota, como asimismo a refugiarse en la fantasía para que se encuentre totalmente relajado.

Si al adolescente no le gusta su cuerpo, podría darle la tarea de concentrarse en su mano izquierda y a experimentar lo maravillosa que es esta parte de su cuerpo. Hablaremos de esto durante la sesión y le sugiero ideas, como por ejemplo, que examine su mano moviendo los dedos y que piense en todos los servicios que esta mano realiza -en todos los huesos que actúan juntos porque lo ordena la mente, en el hecho de que la sangre alimenta constantemente los

tejidos, etc. Su tarea, para la semana siguiente, es concentrarse en su otra mano y cada semana tendrá como tarea una parte de su anatomía hasta que llegue a sentir aprecio y admiración por todo su cuerpo.

Después de seis semanas, le pido que vuelva a cumplimentar el formulario P.R.A. y una vez hecho, traigo el primer formulario y los comparamos. Esto resulta siempre estimulante, porque el adolescente se asombra del cambio de opinión sobre sí mismo. Lo más importante es lo que el propio adolescente descubre, pues rellenó el formulario tal como se veía seis semanas antes. Ve su mejoría, lo que es una ocasión extraordinaria para que el adolescente y el terapeuta intercambian caricias positivas. Ha llegado el momento de volver a centrarse en un nuevo contrato que surge de la última pregunta del P.R.A. Pocas veces empleo la palabra "concreto" con los adolescentes, porque se emplea en exceso en el sistema escolar y muchos la asocian con castigo. Generalmente suelo decir: "¿Estás de acuerdo de que se trata de un área problemática que te gustaría solucionar?".

#### SUGERENCIAS CON RESPECTO A LOS GRUPOS

Como no olvido el hecho de que los adolescentes son tímidos en extremo y se preocupan por la aceptación de sus iguales, tengo mucho cuidado en discutir a solas con el chico (con anterioridad al grupo) si quiere analizar su objetivo o su problema con el grupo. Insisto también en recomendar precaución a propósito del juego de la silla vacía dentro de un grupo, por las razones expresadas anteriormente. El juego de la silla vacía suele tener una fuerte carga emocional y al día siguiente el adolescente puede sentirse turbado y enojado pensando que se ha comportado como un tonto. En consecuencia, reservo en general este trabajo para las sesiones

individuales. Normalmente los grupos apoyan y con frecuencia ayudan al adolescente a recuperar el sentimiento de aceptación y de valía personal mediante la afirmación que le ofrecen los miembros del grupo. Asimismo, los adolescentes toleran la confrontación de sus iguales, aunque por otra parte, no se interesan en la misma confrontación por parte del terapeuta o de otro adulto. En un comienzo, a diferencia de los grupos de adultos, los adolescentes se preocupan más de lo que piensan de ellos los otros miembros, pero no el jefe del grupo, entablando incluso una lucha de poder con éste. Yo he descubierto una técnica que evita esta lucha en la sesión inicial.

En primer lugar, dibujo y explico los tres estados del yo -Padre, Adulto y Niño- e insisto en que los estados del yo no tienen nada que ver con la edad de la persona. Presento una serie de ejemplos y les pido que ellos también den ejemplos. Enseguida les pido que se esfuercen en pensar en prejuicios expresados por los adultos sobre los adolescentes y escribo estos juicios en el encerado junto al gráfico de P.A.N. También les digo que piensen en prejuicios y estereotipos sobre los adultos. Sería algo así:

ADOLESCENTES	ADULTOS
Sólo piensan en sí mismos.	Siempre se meten con los chicos.
Son desagradecidos.	Nunca están satisfechos.
Son vagos.	Se creen que lo saben todo.

Luego les pregunto si las afirmaciones son ciertas, lo que ofrece una excelente oportunidad para explicar la contaminación. Una vez dominada la teoría, presento las cuatro posiciones básicas de Berne y pregunto en qué posición se encuentra una persona cuando expresa un prejuicio. Sugieren que se trata de la posición -Yo

estoy bien, Tú estás mal. Analizamos los sentimientos asociados con esta posición, como también los sentimientos que se asocian con las otras posiciones. Aprenden que la persona que es Víctima de un prejuicio se siente "Yo no estoy bien-Tú estás bien". Hablamos de los chistes racistas, que constituyen una buena ilustración de lo que decimos.

Al término de esta sesión, los adolescentes tienen ya un **insight** en lo que se refiere a la contaminación y al prejuicio y queda claramente establecido que ya no son un grupo de "ellos contra mí", pues mediante esta experiencia ha desaparecido su prejuicio hacia mí como adulto.

En cada sesión del grupo les aliento a que participen. Por ejemplo, al explicar los Mandatos, escribo en el encerado "No seas tú mismo" y pregunto: "¿Qué podría hacer o decir un padre para que un chico oyese esto?". Todos nos esforzamos en pensar y doy ejemplos de adolescentes que escuchan este Mandato y de sus redecisiones al descubrir a los 16 años que su antigua decisión no era válida en su caso. Un ejemplo que podría usarse es el de una chica que siempre oye que no es tan lista ni tan pulcra como su hermana mayor, razón que la hace decidir que es "una persona de poca valía" y termina adoptando una actitud de alejamiento. Su redecisión podría ser "Está bien ser yo" y "soy estupenda".

Sigo atentamente los ejemplos que dan porque nueve de cada diez veces es lo que han oído. Resulta ser una información valiosa para las sesiones siguientes con los chicos.

Resulta muy importante contribuir a que los miembros de la familia sientan empatía entre ellos y olviden los rencores pasados. O en casos de maltrato, en que sería excesivo esperar empatía de la víctima, ayudar al maltratado a comprender los problemas del que maltrata, para que a su

vez, se vea que el sadismo implicado constituye la reacción de este último ante sus propios problemas, y no ante la persona de la víctima.

El enojo tiene sin duda un lugar claro en la terapia; pero finalmente la comprensión, la redecisión y el perdón constituyen la piedra angular de la salud, el crecimiento y la autonomía.

#### FORMATO DEL GRUPO

Aparentemente los grupos de adolescentes funcionan mejor dentro de un contrato con plazo definido que en un formato de fin abierto. Un formato excelente es reunirse seis veces en sesiones de tres horas. Tenemos la impresión de que a los adolescentes les gusta el A.T., como asimismo el material de instrucción que visualizan. Un ejercicio divertido es aprender a dar y a aceptar caricias, agradándoles también dibujar sus propios egogramas. Cada sesión se diseña para que les ofrezca información visual y auditiva, dejando un tiempo para que experimenten la información y para que relacionen sus pensamientos y sentimientos. A continuación describimos un formato de seis semanas:

- I. Gráfico P.A.N.  
Contaminación  
Prejuicio
- II. Las cuatro posiciones básicas  
El Corral de Estar Bien (Franklin Emst)  
El triángulo Dramático (Steven Karpman)
- III. Estructuración del tiempo  
Egograma (John Dusay)
- IV. Mandatos y Contramandos  
Matriz del Guión (Claude Steiner)
- V. Los juegos en que participamos (Eric Berne)

## Sentimientos familiares

## VI. Conclusión

En la sesión de Conclusión se trata fundamentalmente de reconocer que por lo general, los padres actúan como tales, con toda la habilidad que les dieron sus padres. Intentamos examinar cómo eran las infancias de sus padres para que los chicos tengan algún conocimiento del dilema en que se encontraron sus padres. Siempre que sea posible conviene ampliar a los padres la terapia individual o de grupo, mientras el adolescente se encuentre en ésta, pues la exploración, aclaración y modificación de cualquier interacción familiar dañina o nociva es fundamental.

## ASUNTOS SOCIALES

## El Tema del Control

Hay tiempos, como ocurría a comienzos de siglo, en que criar niños parecía relativamente simple y fácil, ya que los niños, en esencia, oían los mismos mensajes sociales, de los padres, escuela, parientes, iglesia y sociedad. Se respetaba más a las figuras de autoridad y los adolescentes tenían menos donde elegir. La mayoría de nosotros, que crecimos durante la década de los treinta, cuarenta y cincuenta, éramos bastante obedientes respecto a los deseos y expectativas de nuestros padres. Muchos de nosotros, en nuestra adolescencia, hemos experimentado el deseo de fugarnos, aunque en realidad no sabíamos de un lugar donde ir, y si huíamos algún adulto responsable nos habría llevado a casa. Los adolescentes de los años sesenta y setenta han dispuesto de lugares a donde ir y en muchos casos disponían del derecho legal para decidir no vivir con sus padres. Ello hace que muchos padres se sientan muy vulnerables y que a menudo temen hacer cumplir las normas o las

expectativas de valores. No es una época fácil para ser padre o adolescente.

En este momento histórico existe un exceso de estímulos que actúan sobre los chicos en una edad en que carecen de control interno y de madurez para decir "no" y hay veces en que parece que se despoja a los padres de autoridad. La situación se complica aún más, pues nos hemos convertido actualmente en una sociedad orientada hacia los jóvenes y niños, y muchos padres pasan gran parte de su vida matrimonial centrados en sus hijos. Muchos concentran gran parte de su energía en los niños -los botines apropiados para el bebé, los biberones, las comidas equilibradas, las vitaminas, los equipos de juego, los **Boy Scouts**, Los **Pájaros Azules**, los juegos de coches, las pequeñas ligas, las lecciones de música, las clases de natación, el material de lectura, las conferencias escolares, etc. Esta actividad acosante produce muchas reacciones de frustración, las que a su vez originan frecuentes sentimientos nocivos y de enojo en los padres y en el hijo.

Cuando los adolescentes ejercen su independencia mediante débiles rebeliones (fenómeno natural que se da en todos los tiempos), resulta temible para los padres, pues en este momento los adolescentes tienen acceso a formas alarmantes de rebelión, y los padres cuentan con menos fuerzas para rebajar la actividad de los chicos. A menudo el control se invierte, es decir, se hace contrario a la naturaleza. Puede compararse al fluir del agua. Un pequeño manantial avanza entre los pliegues de la tierra y a medida que aumenta en velocidad y tamaño es guiado y encauzado por las fuertes riberas de ambos lados. Si la ribera cede, el arroyo se desvía y pierde velocidad y fuerza. No obstante, si la ribera se mantiene fuerte y flexible puede guiar suavemente al río que continúa aumentando su velocidad. La ribera pierde gradualmente fuerza y lenta y

amoniosamente desaparece cuando el río se aproxima a la abertura del gran océano.

De modo semejante, el niño necesita control para aprender a sobrevivir. No puede jugar con cuchillos afilados, correr por calles con mucho tráfico, etc. Pero, poco a poco, a medida que el niño aprende, el control disminuye. El niño aprende a cruzar la calle, incluso se desplaza caminando a la escuela. En forma gradual, cuando el niño aprende, el control se hace menos necesario y cuando los jóvenes se aproximan a la adultez, aprenden cada día a controlarse mejor. No obstante, es frecuente en algunos padres convencidos de la permisividad, que han otorgado a sus hijos una libertad y un control ilimitados cuando eran muy pequeños, que al acercarse sus hijos a la adolescencia, temen, porque el niño no ha aprendido a autocontrolarse y en este momento, poco oportuno, el padre se convierte en demasiado controlador. Los chicos reaccionan con energía ante el fuerte control en un momento en que se aproximan al océano de su mundo.

## NECESIDAD DE SER NECESARIO

Hubo un tiempo en que los niños eran necesarios para la sobrevivencia de la familia. Desempeñaban un papel vital para que la familia sobreviviera. Había necesidad de ordeñar a las vacas, necesidad de recoger los huevos, necesidad de alimentar a los animales, necesidad de desvainar los guisantes, etc. Los niños se sentían necesarios y al crecer aprendían a hacerse cargo de más responsabilidades y se sentían importantes.

Actualmente, es frecuente, que los adolescentes piensen que si abandonan su casa, el impacto que este abandono tendría sobre la familia sería de "menos jaleo" para todos. Como muchos han sido demasiado cuidadosos no han podido

experimentar el sentimiento de contribuir y de ser necesarios y valiosos.

De hecho, todo nuestro sistema de vacaciones escolares se estableció originalmente para que los niños no asistieran a la escuela durante este período, porque eran necesarios para el trabajo de la granja. Gradualmente comenzamos a pensar que las "vacaciones de verano" era el período en que los niños sólo jugaban. Muchos no tenían nada que hacer y les sobraba todo el día. Por cierto que una época de juego y de vacaciones es importante, divertido y necesario. Sin embargo, tres meses se convierten en un estorbo para chicos de 15 años que tienen problemas incluso para encontrar trabajo de media jornada.

Trabajar y conseguir cosas produce una sensación agradable, aunque también es bueno relajarse y jugar. Los niños del mismo modo que los adolescentes y los adultos necesitan y desean un tiempo estructurado que dé significado a la vida.

Creo que todo el sistema escolar tendría que ser cuidadosamente reevaluado con respecto a las necesidades de los niños de hoy. Aunque es cierto que se han implementado cambios y se han hecho esfuerzos muy importantes para satisfacer las variables necesidades de los niños actuales, las escuelas, como instituciones, son increíblemente lentas para incorporar las innovaciones necesarias de una sociedad que se modifica con rapidez.

## LOS VALORES

El primero y gran sueño norteamericano comienza con el ferviente deseo de ser libre -de encontrar un trozo de tierra, de elegir un compañero, de practicar su propia religión y de llevar un estilo de vida que uno mismo escoja. La gente creó fronteras y trabajó duramente para labrarse un estilo de vida independiente. Con el paso del



tiempo, el país avanzó hacia la Revolución Industrial, las comunidades se convirtieron en ciudades y los valores se inclinaron hacia las recompensas económicas y el éxito financiero. Fue entonces cuando un título universitario llegó a ser la meta principal que resumía un futuro brillante. Pero, durante los años 60, los jóvenes se rebelaron contra el sistema de valores y obligaron a la nación a reevaluar. En cierto modo, muchos de los jóvenes de hoy parecen idealizar el primer sueño norteamericano de ser libres y de llevar un estilo de vida más básico, en tanto que otros se complacen eligiendo trabajos manuales que suelen ofrecer mejores recompensas económicas que los empleos de oficina. Los que siguen estudios superiores parecen estar más automotivados en la obtención de un título universitario que actuar movidos por las simples expectativas familiares.

Somos todavía una nación joven, más preocupada por el cambio que por la tradición y muchos de los padres que conservan raíces tradicionales de países extranjeros tienen problemas para comprender. Pero aunque cambien los estilos de vida y otros valores, existe al parecer una aceptación general por valores muy profundos como la individualidad, la vida, la paz, la fuerza y la espiritualidad. Cada vez apreciamos más las diferencias que se dan entre nosotros. Estamos creciendo y el crecimiento conlleva cambio que suele ser doloroso.

Ayudar a los adolescentes y a sus padres exige a menudo comprender los sistemas de valores donde frecuentemente radica el centro de desacuerdos e incomprensiones. Por desgracia, se trata de algo sobre lo cual no se habla, pues cada uno piensa que el otro conoce los valores y sueños de cada uno. Para iniciar un diálogo significativo basta a veces una pregunta muy simple: "¿Qué quiere para su hijo?". Probablemente el padre quiere algo maravilloso para su hijo. Es importante

llegar al fondo, es decir, si un padre responde "Quiero que sea respetable", yo le diría "¿Por qué?". Es la razón que el adolescente tiene que escuchar y que el padre ha de verbalizar. A menudo contestan: "Porque quiero que se sienta bien". Encontramos aquí un punto de partida que tiene significado para ambos.

## EL PROGRAMA DE EMANCIPACION

### Filosofía del Programa

Cuando se descubrió que muchos niños de orfanatos se retardaban física y/o emocionalmente o que incluso morían por falta de una reacción física e individual substancialmente sólida, nació el concepto del hogar adoptivo y los orfanatos desaparecieron en muchos estados. Cambiar a los niños de instituciones a hogares adoptivos, constituye un enfoque razonable para satisfacer más adecuadamente las necesidades físicas y emocionales del infante y para proporcionar una experiencia de normalidad en la vida familiar.

Se buscaron padres adoptivos para estos bebés y niños, y hubo una respuesta masiva de aceptación de estos niños en los hogares. Mayoritariamente los niños habían sido cedidos por los padres o por un padre y en muchos casos, no aparecía ningún padre. El principal intento era colocar a estos niños en **hogares adoptivos** en forma eventual. Sin embargo, muchos de los niños con mezclas raciales o con problemas emocionales o físicos o que ya no eran bebés, crecieron literalmente en orfanatos, pues en esta época una gran mayoría sólo deseaba adoptar bebés de raza blanca y sanos.

El concepto de institución adoptiva fue más aceptado con el paso del tiempo y se amplió a los niños azotados, maltratados, descuidados y abandonados. En los años 50 se colocó en ellas a muchos niños,

cuando sus padres que no eran de la zona, les dejaban con cuidadoras por horas, sin mantener contacto con ellas y se les consideraba niños abandonados. Las agencias de adopción adquirieron mayor importancia con niños que no eran cedidos por los padres o que eran privados de sus derechos paternos. De este modo, muchos niños se convirtieron en huérfanos de padres vivos.

Contemplamos ahora a niños que han crecido bajo el cuidado adoptivo y reconocemos el daño emocional que puede producirse; esto ocurre aún más en los casos de niños que pasan de un hogar adoptivo a otro. Desde que se descubrió que muchos niños sufrían la pérdida de una familia tras otra, se ha cambiado y se pretende trabajar con más empeño con los padres naturales para volver a reunir a los niños y a sus padres de modo más positivo.

No obstante, hay que reconocer que a veces el cuidado adoptivo resulta una buena elección y tal vez el recurso viable más apropiado de que dispone un niño en determina época de su vida. Hay menos bebés y niños pequeños que necesitan hogares adoptivos, porque se ha acentuado una cooperación más decidida con los padres naturales, como consecuencia de la píldora anticonceptiva que controla los nacimientos y por la aceptación social de la madre soltera. Sin embargo, se produce un constante incremento de peticiones para adolescentes que necesitan colocaciones alternativas lejos de sus hogares. Por desgracia, la cantidad de familias que responde afirmativamente es poca. Hay en realidad una grave escasez de hogares, con la consecuencia de que muchos adolescentes tienen que ser colocados en lugares superpoblados o inadecuados, o devolverles a los padres que les maltratan o dejarles entregados a sus propios medios. A muchos chicos se les coloca en las mismas casas con otros chicos o adultos que les producen experiencias

terribles, dañinas y nocivas. Pero es comprensible que los adultos no se conmuevan ante la súplica para convertirse en padres adoptivos de adolescentes. Las cambiantes tendencias de la sociedad y las diferentes presiones sociales y económicas hace que muchos padres duden en acoger adolescentes. Muchos artículos e historias terribles aparecen constantemente en nuestros medios de información en relación con adolescentes, por lo que aumenta el temor de hacerse cargo de ellos. Muchos padres se sienten agotados e impotentes con sus propios hijos adolescentes y en consecuencia, dudan ante la idea de añadir responsabilidades a su carga actual.

Creo que parte del problema se debe a las costumbres cambiantes de nuestra sociedad. En los años 50, por la influencia de importantes pensadores permisivos, los padres se sintieron alentados a creer que sus hijos tendrían que disponer de gran libertad en sus primeros años y la edad de la permisividad logró su pleno desarrollo. En vez de un control riguroso del niño pequeño para conceder gradualmente más libertad cuando ya el niño daba los primeros pasos, cruzaba la calle solo por primera vez, iba por primera vez solo a la escuela, eventualmente tomaba decisiones propias, sucedió lo contrario. Los padres eran muy permisivos mientras el niño era pequeño, pero una vez que alcanzaba la adolescencia sin haber aprendido el control necesario, los padres se ponían frenéticos, reprimiendo demasiado al hijo durante la adolescencia. Como se trata de un fenómeno que no es natural cuando los jóvenes aprenden a controlar sus propias vidas, el adolescente suele rebelarse, representando esto uno de los factores que contribuyen al tema del control.

Creo que a medida en que los chicos se acercan al término de su adolescencia, tienen que hacerse responsables de su conducta y tener conciencia de las consecuencias de sus actos. En la

actualidad es prácticamente imposible obligar al adolescente a actuar en contra de su voluntad, pues el chico puede determinar dónde quiere permanecer. Es por lo tanto aún más importante que los jóvenes se responsabilicen de sus acciones. Es algo que puede enseñarse y en la medida en que los chicos comienzan a comprender la esencia de este concepto, empiezan a sentirse mejor en relación a ellos y a los demás. Aunque a veces es necesario rescatar a los niños, no conviene con los adolescentes que han de estar convencidos de su responsabilidad para lograr su propio rescate. Aunque el asistente social y el padre pueden proporcionarles las herramientas, las ideas, la filosofía y la ayuda emocional, depende fundamentalmente del adolescente decidir si su decisión o acción es útil.

Aun reconociendo que muchos necesitan un control fuerte y un entorno más controlado, la mayoría entre 16 y 17 años tienen que aprender a dirigir sus propias vidas de modo positivamente responsable. Son estas las razones que me han llevado a elaborar un Programa de Emancipación.

### CONCEPTO DEL PROGRAMA DE EMANCIPACION

El reto que enfrenta a las agencias que colocan niños parece ser:

1. Los adultos responsables no responden para hacerse cargo de adolescentes.
2. No existe personal suficiente que ayude a los adolescentes a aprender procedimientos y controles de planificación para una vida independiente y positiva.
3. Reticencia de los adolescentes a implicarse en cualquier tipo de plan de colocación, porque no creen necesaria una "parentalización" adicional.

Reseñamos a continuación un intento de diseño que se refiere a cada uno de los puntos citados anteriormente:

1. La contratación de adultos responsables ha de tener un nuevo enfoque. No buscamos "Padres Adoptivos" para el programa, sino más bien "Entrenadores en Emancipación" quitándole énfasis al rol de la parentalización. Dicho en otras palabras, no esperamos que los Entrenadores en Emancipación se sientan responsables si el Alumno (como se llamaría al hijo adoptivo) falta a la escuela, fuma porros o rompe su contrato. Se considera que el Alumno es responsable de sus propios actos, y que el Entrenador en Emancipación tiene la responsabilidad de ayudar al adolescente a fijar toda su atención en las consecuencias de su conducta. Utilizando esta orientación, los Entrenadores no se sentirían tan abrumados con lo que es incontrolable, ni obligados a cumplir un rol para una agencia, tarea que sería imposible.

En vez de limitarse a la población de padres para la contratación, habría que contactar especialmente con adultos, trabajadores, responsables y solteros, que constituirían excelentes modelos para los adolescentes. Naturalmente, incluiríamos a padres interesados en el programa; pero creemos que existe una reserva intacta de hombres y mujeres solteros deseosos de responder a este tipo de programa.

A cada Entrenador se le dio libertad para que esbozara lo que esperaba en su propia casa para que los Alumnos compartieran las tareas del hogar. También podían desarrollar sus ideas con respecto a las normas que regirían en cada casa para que se sintieran cómodos. Por ejemplo, una Entrenadora afirmó que trabajaba,

razón que la llevaba a levantarse muy temprano durante la semana y que no quería pensar en traspasar para esperar la llegada de su Alumna; que ella se preocupaba por los hechos alarmantes o por los accidentes si desconocía donde se encontraba su Alumna. En consecuencia, quería que la Alumna estuviese en casa a las 10.00 p.m. todos los días de trabajo, a menos que existiera una razón específica que justificase la tardanza. Por lo tanto, la agencia tendría que elegir a la adolescente que se adaptara a esta situación individual y personal.

Se dijo a los Entrenadores que el Alumno haría primero una visita a la casa para que entre ambos analizaran antes de decidir ningún plan. Si no se ponían de acuerdo o no llegaban a un compromiso, se pondría fin al futuro plan y se "volvería a empezar".

Se partía del supuesto de que el grupo de Entrenadores se reuniría una vez al mes para discutir los problemas y compartir las experiencias. Eventualmente las reuniones se harían en cada casa en un plan rotativo y cada tres o cuatro reuniones se les pediría que invitaran a un amigo, que pudiese ser un buen candidato para Entrenador en Emancipación. Sería una forma de duplicar y contribuir al crecimiento del programa.

Como las casas recibían una licencia de acuerdo a los procedimientos de permiso de un Hogar Adoptivo regular, los alumnos recibían los pagos rutinarios de adopción para sus gastos de vida, gastos de ropa, etc., con lo cual no se modificaban los procedimientos regulares de la agencia.

2. Para superar la escasez de personal, empleé estudiantes graduados que buscaban trabajo en este campo, para que fueran Consejeros de los Entrenadores. Establecí un plazo de

nueve meses con estudiantes que tenían experiencia en el trabajo con adolescentes. Eran vehementes y responsables y acordaron reunirse con los Entrenadores por las tardes o los fines de semana, lo que se adaptaba bien al programa de la escuela o del trabajo de los adolescentes.

Me reunía con todo el grupo de Consejero tres veces al mes. Una semana junto con la reunión de los Entrenadores, permaneciendo una vez que éstos se marchaban (las reuniones todavía se efectuaban en nuestra oficina) para discutir la dinámica de la reunión y los puntos de interés. Una vez por semana, los Consejeros se reunían con los Alumnos en su reunión mensual y quedaban luego para una discusión de aprendizaje. La otra semana tenía lugar una reunión específica de los Consejeros.

Las reuniones permitía prescindir de personal adicional y al mismo tiempo los estudiantes graduados recibían experiencias productivas de aprendizaje.

3. En relación al desgano de los adolescentes de sentirse "parentizados" se les informó que se trataba de un programa diseñado para que adquirieran las habilidades que ellos creían necesarias para su independencia económica. Juntos hacíamos un esquema de lo que ellos creían que necesitaban saber y que utilizaban como un esquema propio en la reunión con su futuro Entrenador... su lista de deseos. Así, por ejemplo, un joven podría considerar necesitar aprender a equilibrar un presupuesto, abrir un crédito, aprender a conducir, etc. Tal vez otro u otra necesitaría aprender a hacer minutas de comidas, aprender a comprar, a cocinar y a prepararse para una entrevista con visitas a un trabajo (en estas sesiones

utilizo con frecuencia la técnica de entrevista descrita en páginas anteriores).

Los futuros alumnos reciben un contrato y si están dispuestos a acatar los términos y quieren formar parte del programa, buscamos el Entrenador adecuado. El contrato dice así:

1. Viviré dentro de los límites de la ley.
2. Respetaré a la gente con quien vivo.
3. Asistiré a la escuela, el programa de entrenamiento o al trabajo.
4. Asistiré a las reuniones mensuales del grupo.

Este contrato cumplía lo fundamental, pero si con fecha posterior, dicho contrato se rompía y no podía ser resuelto por el Entrenador o por el Consejero, el Alumno debía discutir conmigo si estaba o no estaba suficientemente maduro para seguir perteneciendo al programa. Todo esto funcionaba mucho mejor que las restricciones o las conferencias, pues el Alumno tenía el poder de tomar o no tomar la decisión sobre su madurez y determinar su responsabilidad.

Una vez recibí a una chica que había infringido la ley y que también había robado al Entrenador. Cuando terminamos nuestro análisis, se dio cuenta de que tenía dos alternativas: comprometerse a acatar el contrato, o abandonar el programa. No se ofreció ninguna otra alternativa, pero lo más importante era que se trataba de su decisión; decidió quedarse y, que yo sepa, nunca volvió a infringir la ley.

Cuando los adolescentes se daban cuenta de que ellos tenían que tomar sus propias decisiones, éstas eran en general buenas. Todos contribuíamos a que aprendieran a estudiar los distintos ángulos de los problemas, pero si en forma obstinada se decidían por algo que nos parecía inapropiado o nocivo, les demostrábamos

que serían ellos los que tenían que afrontar las consecuencias.

También, una vez al mes, los adolescentes se reunían conmigo y con los Consejeros para discutir algunos puntos críticos. Solíamos revisar una especie de libro de sobrevivencia con ejercicios sobre el balance de cheques, las tasas de interés, la jerga de avisos, resúmenes, etc. Otra reunión la dedicábamos a los sentimientos y a las zonas problemáticas y con toda naturalidad aceptaban la confrontación de sus iguales mejor que la confrontación con los adultos. A veces teníamos oradores invitados que analizaban una determinada vocación que interesaba conocer mejor, etc.

Sin que lo intentáramos se produjo una paradoja interesante. Ofrecíamos a los jóvenes oportunidades para que aprendieran a independizarse con éxito y a dejar el rol de Niño adoptivo. Generalmente, parecía que se trataba de chicos que no necesitaban a nadie, aunque encontraban que la idea era más aceptable que el programa de adopción. No obstante, cuando algunos se encontraban integrados en el programa, formaron relaciones muy fuertes con sus Entrenadores, bajaron sus defensas y satisficieron sus necesidades de dependencia.

Una chica llamada Cocco y su Entrenadora fueron entrevistadas por un periódico local sobre su participación en el Programa de Emancipación. La Entrenadora afirmó que ella no era una figura materna, sino una Entrenadora en Emancipación, pero Coco interrumpió:

“No se trata de algo tan frío como sugiere el nombre”. Luego explicó: “No la veo como madre, sino como una persona que podía convertirse en una buena amiga. La veo como mi compañera de habitación”. Hizo una pausa y añadió: “Que puede decirme cuándo debo estar de regreso por la noche”.

Todo el mundo quiere saber que alguien se preocupa por ellos.

## LA CATEXIS DE AESPAT

¡Hola! Este número tendría que haber salido a finales de Julio. Pero estaba todavía ordenando papeles y se acercaba el verano, mala época para Correos y para los veraneantes. La imprenta, además, tiene en Julio mucho trabajo, pues cierra todo Agosto. Así que he llevado todo el material el primer día que abrieron (2 septiembre) y espero os haya llegado dentro del mes.

Estamos casi O.K. con las fechas de publicación y con el próximo número, el nº 28 se normalizará completamente la situación. Gracias por vuestra paciencia.

Como ya sabréis por la nueva Secretaria, el 12 de abril hubo una Asamblea Ordinaria cuyas conclusiones se publicaron. Las recordamos aquí para “refrescar” memorias, pues las considero muy importantes. Se decidió y votó La nueva Junta Directiva (ver reverso de la portada).

El pasado día 8 de Junio nos reunimos en el Hotel Zurbano para escuchar al Dr. Carballo su conferencia sobre “A.T. y psicoterapia transpersonal”, la cual resultó muy interesante. A través de ella nos aportó su conocimiento, sus experiencias personales y posteriormente entregó su libro de reciente aparición “Galindia” a la biblioteca de la Asociación, cuya recesión aparecerá en el próximo número de la revista.

A continuación nos dirigimos a degustar un excelente cordero y cochinito en el restaurante “Los Arcos” y terminamos la velada con una “queimada” especial, que preparó José Gutiérrez Valiño.

Pasamos una noche muy animada con deseos de repetirla y esperamos que en la próxima convocatoria algunos de los ausentes hagan acto de presencia, pues es importante que tengamos ratos de ocio y convivencia en nuestra Asociación.

Reinstaurar el Premio “ERIC BERNE”, otorgado en metálico, al mejor trabajo de investigación publicado en la Revista. Dicho Premio está abierto a la patrocinación de personas y entidades (le vendría bien a la Tesorería, que anda floja como veréis más adelante).

Propuesta de investigación en equipo (máximo de seis personas) sobre un tema de actualidad e interés social, enfocado desde los fundamentos del A.T. para su posterior publicación en la Revista.

Ofrecer una conferencia magistral por una personalidad de relevancia científica afin con nuestras actividades, junto a una cena de encuentro, amistad y diversión, abierta a los socios, simpatizantes y amigos. (Como ya se publicó, este punto tuvo lugar, con éxito).

El libro de nuestra compañera y amiga Pilar Figuera López “Fundamentos psicológicos de las Caricias”, la apasionante aventura de su descubrimiento. Ed. San Martín, ha obtenido el galardón de “Mención honorífica”, otorgado por el jurado, encargado de entregar el premio científico ALAT de 1990, por lo que desde AESPAT nos gustaría que Pilar de la Figuera recibiera nuestra más sincera enhorabuena y nuestro estímulo para que continúe en su faceta literaria.

En cuanto a Tesorería, como colaboré más que estrechamente con la anterior Tesorera, Ana Rosa Villazón, he ordenado lo que tenía para pasarle "el ladrillo" a Concepción Canora Bernal, que la ha reemplazado en la Junta. Hay muchos socios, concretamente veinticinco, que tienen pendiente la cuota de 1991. Y siete la de 1990 y 1991. A todos los he escrito (¡32 cartas!) para que se pongan al corriente notificándoles que así como recibieron, a pesar de su situación el primero número de 1991, no recibirán este de ahora, mientras no quedemos en paz, económicamente hablando.

Pasemos a las Altas y Bajas. Primero lo menos simpático:

#### BAJAS

170	Carmen Barrutieta	240	Carmen Núñez Ayala
226	María Alvarez Alvarez	287	Dr. José Sánchez-Mota Prieto (devuelven correo)

#### ALTAS

312	Daniel Mendialdúa Canales Virgen del Puig, 19 - Bl. 4 - 8º E 03009 ALICANTE	322	Isabel Aschauer Pza. Calvo Sotelo, 6 - 3º I 36500 LALIN (Pontevedra)
313	Margarita González Díaz Cabueñes, s/nº 33203 GIJON	323	Mª del Carmen Vázquez Alemán Arzúa, 1 - 2º 15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA
314	Mª del Valle Renedo González Dña. Romera, 26 - 2º A 28901 GETAFE (Madrid)	324	Celia González Seijas Avda. de la Coruña, 111 ó 113 - 3º 27003 LUGO
315	Sagrario Sahelices Ovejero Avda. Constitución, 62 - 6º A 33207 GIJON	325	Mª Rosario Madiedo de la Llera Juan Valdés, 11 33300 GIJON
316	María Victoria Loché Roza Almacenes, 4 - 8º G 33206 GIJON	326	Mª Rosa Otero Fernández Pintor Carreño Miranda, 8 - 10º A 33203 GIJON
317	Mª Elisa Mateo Canalejo San Andrés, 143 - 7º C 15003 LA CORUÑA	327	Vicente Martínez García Viriato, 56 - 7º Dcha. 28010 MADRID
318	Mª Cristina Castro Seoane Barrera, 12 - 3º 15001 LA CORUÑA	328	Pilar Ricarte González Pza. de Piñole, 1 - 9º D 33205 GIJON
319	Alicia López Bermejo Caribe, 5 - 7 28027 MADRID	330	Manu Roy Hermosilla Avda. El Minero, 93 - 1º Izda. 48500 GALLARTA (Vizcaya)
320	Judit Diéguez Sabucedo Sánchez Brégua, 8 - 3º D 15004 LA CORUÑA	331	José Mª López Reyes (Dirección a concretar)
321	Juan Carlos Fernández Arias Vidal de Camellas, 5 - 1 Centro 50005 ZARAGOZA		

Enhorabuena a todos los que contactaron con los nuevos socios y les hablaron de AESPAT. ¡Y viva el Nortel!

Bien, esto se acaba. Quería deciros, una vez más, que estoy aquí para cualquier problema o duda que tengáis. Incluso de Tesorería y Secretaría me quedan mucho papeles o puedo remitiros a los titulares. Ahora tengo más tiempo. Así que no dudéis en escribirme o llamarme (91 - 763 94 57).

Un saludo afectuoso. ¡Que estéis bien!

Mª del Carmen Bernia y Pardo de Santayana

Gestora de la Revista

#### Nota importante

Hay comunicaciones del Congreso que aún no me han llegado. Las necesito para el Nº 28.

Os pido a **todos** colaboración. Enviarme artículos, extractos de sesiones, entrevistas, técnicas, reflexiones sobre vuestro trabajo. No es necesario sean largas. Valen poco folios, cuanto más espontáneo mejor. Gracias.

#### Dirección de la Secretaria de AESPAT

María Angeles Díaz Veiga  
Guadalajara, 3 - 1º B  
Urb. "La Piovera"  
28042 MADRID



## RECENSION DE LIBROS

Vázquez Bandín, C. "Hermano Amor, Hermana Vida". Manual de Crecimiento personal y salud física. Ed. Mandala. Madrid 1991. (173 pág.).

El libro que tengo hoy en mis manos y me dedico a hacer ahora su recensión, es un libro especial porque su autora es una mujer especial. Carmen Vázquez es una gran profesional de la Psicología, su experiencia en clínica y su manejo del Análisis Transaccional, de la Terapia Gestal o de la Neurolingüística es incuestionable, pero fundamentalmente es una persona con una humanidad, una energía y una alegría que te contagia. Y a mi modo de ver un profesional de la Psicología debe saber su materia, conocer y utilizar unas técnicas muy precisas y tener una personalidad especial capaz de difundir bienestar a la persona que acuda a la consulta y sólo se puede transmitir bienestar cuando el profesional está bien consigo mismo. Conociendo personalmente a Carmen, su libro es reflejo de ella misma, donde nos muestra: sus conocimientos, sin petulancia, de una manera sencilla, sin tener que demostrar que sabe, sus técnicas, muy precisas y efectivas, funcionan y esto lo puedo asegurar por mi propia experiencia profesional y por supuesto también nos muestra sus emociones; el libro está impregnado de cariño con mayúsculas.

Carmen Vázquez nos propone con este libro un verdadero manual de Crecimiento y Salud basado en uno mismo y en los demás, en la necesidad de espojarnos de las lastras, sea en forma de resentimiento, crítica, preocupación, desconfianza, pasado... para alcanzar algo que es tarea personal en cada uno de nosotros: la Salud y la Plenitud.

El libro aparece expuesto por temas progresivos, donde cada capítulo supone el progreso y crecimiento a través del tema anterior, completados con ejercicios personales, pues el verdadero conocimiento entra por la propia experiencia, según palabras de la autora.

Los títulos de cada capítulo, sintetizan su contenido posterior, están enunciados como afirmaciones y se denominan de esta manera:

Crear es crear. No hay fracasos, sólo resultados. Quererse a sí mismo. El Resentimiento, la Crítica y la Desconfianza nos delimitan. El miedo es el peor de los remedios. Acabar con el pasado antes de que él acabe con nosotros. Todo lo que necesitamos es Amor. Las obligaciones son un saco pesado de llevar. Salud y Plenitud una tarea personal. Los demás también cuentan: Caricias y Perdón. En la cresta del poder personal y Conexión con lo limitado.

Este libro importante y útil está dedicado a todas las personas que desean crecer personalmente y obtener su Salud física, profesionales de la Psicología y profanos en la materia y en general, a todos los "conspiradores" conocidos y anónimos que trabajan por un mundo lleno de Paz, Armonía y Amor.

M<sup>a</sup> Angeles Díaz Veiga  
Secretaría de AESPAT

## NUMEROS ATRASADOS

Del Nº 0 al Nº 10, ambos incluidos, se pueden sacar fotocopias, pues están agotados. Tal vez Purificación Sánchez Preciados (c/ Teruel, 11, 4<sup>a</sup> – 5<sup>a</sup>, 28020 MADRID) teléfono (91 – 233 14 70, que es el contestador) tenga algún nº 5. Poneros en contacto con ella.

Las fotocopias las seguiría haciendo Carmen Bernia.

Tengo algunos preparados. Aquéllos que pagásteis y estoy en deuda con vosotros, me lo especificáis por carta y los llevaré a Correos.

Tendré que incluir los sellos de correos, que se han disparado.

Del 11 al 25, hay juegos completos. Como me falta sitio y me sobran ejemplares, he decidido hacer una almoneda "igualitaria". Es decir: Nº 11–12 y 13 o cualquier otro año completo, enviado en sobres separados, cerrados, valdrían, con sellos incluidos 1.500 (mil quinientas pesetas) y como están hechos, se pueden enviar enseguida.

Tomar en cuenta que como en mi barrio no hay buzones grandes tengo que irme a llevarlos a Correos y, aparte del peso, es un buen paseo.

Repito que la condición para la "rebaja" es que se pidan años completos.

Los números sueltos, así como las fotocopias lo negociaríamos con cada socio.

AÑO	N <sup>os</sup>
1986	11-12-13
1987	14-15-16
1988	17-18-19
1989	20-21-22
1990	23-24-25

## NORMAS PARA LA PUBLICACION DE TRABAJOS

1. La presentación de los trabajos será en forma de original y copia (o fotocopia).
2. Debe constar en cada trabajo lo siguiente:
  - Título del trabajo.
  - Nombre del autor.
  - Resumen del trabajo, cuya extensión media será de 12 renglones mecanografiados.
  - El trabajo deberá estar mecanografiado a dos espacios, con márgenes apropiados. La extensión máxima será de 15 folios.
  - Todo trabajo deberá contar con una bibliografía, de acuerdo con el patrón internacional, es decir: Apellidos e inicial del nombre de los autores. Título del trabajo. Abreviatura del libro o revista subrayada. Número o volumen. Página y año.
  - En caso de existir citas bibliográficas, las mismas deberán reseñarse en la bibliografía.
  - Los trabajos pueden contener iconografía, mediante dibujos o gráficos.

### Correspondencia científica a:

C. de Diego Morales  
ETHOS  
Avda. Pablo Iglesias, 15  
Entlo.  
28003 MADRID

C. Bernia  
Santa Susana, 34 - 7ª - 2ª  
28033 MADRID

## INSERCIÓN DE ANUNCIOS

La Revista de Análisis Transaccional y Psicología Humanista se ofrece a insertar anuncios de Centros, Congresos, Cursos, etc.

### Normas:

Cuarto de página	6.000 ptas.
Media página	11.000 ptas.
Página entera	21.000 ptas.

La Revista aparece cuatrimestralmente. Está previsto realizar el mailing de cada número al final de los meses de abril, agosto y diciembre con lo cual estaría en manos de los suscriptores en la primera quincena de mayo, septiembre y enero del año siguiente.

Pero la Revista no se hace responsable de retrasos imprevistos por causa mayor dependiente de la Redacción o Imprenta. (Se comunica esto a efectos de fechas de Cursos).

Más información y solicitudes a:

Mª del Carmen Bernia  
Santa Susana, 34 - 7ª - 2ª  
28033 MADRID  
Tel.: (91) 763 94 57

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

(Sólo a la Revista)

Deseo suscribirme/renovar mi suscripción a la Revista de Análisis Transaccional y Psicología Humanista durante el año 1990 (subrayar la situación real).

El importe de la suscripción (2.400 ptas. para 1992) lo haré efectivo por:

- Cheque, a nombre de Revista de Análisis Transaccional y Psicología Humanista, enviado por correo a:

Dra. Mª del Carmen Bernia  
Santa Susana, 34, 7ª - 2ª  
28033 MADRID

- Por transferencia bancaria a la:

c./c. 1084-6000-497367  
Titular: Rev. de Análisis Transaccional y Psicología Humanista  
Banco: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid  
Sucursal 1084  
Santa Virgilia, 1 - Bajo  
28033 MADRID

recibido el cheque o justificante (fotocopia) de la transferencia, se enviará el recibo y los números correspondientes.

### NO ENVIAR GIRO POSTAL

Datos del suscriptor:

Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_

Dirección: Calle/Pl.: \_\_\_\_\_

Ciudad - Código Postal: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Firma del solicitante





**Asociación Española de Análisis Transaccional  
Apartado 8.222 - 28080 MADRID**

Deseo ser Socio de AESPAT y recibir su publicación, Revista de Análisis Transaccional y Psicología Humanista, para lo que abonaré, al ser admitido, la cuota anual (4.500,- Ptas. para España).

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio particular \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Teléfono, con prefijo \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Nacionalidad \_\_\_\_\_

Estudios: \_\_\_\_\_

Profesión o actividad a la que se dedica \_\_\_\_\_

Lugar de trabajo: Nombre, dirección y teléfono de la Empresa u Organismos (indicar ciudad, prefijo y código postal) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19.....

Firma del solicitante y D.N.I.

Presentado por: \_\_\_\_\_

Aceptado con fecha: \_\_\_\_\_ Número de socio: \_\_\_\_\_

Por: \_\_\_\_\_

Nota:

Para mayor rapidez, cortar por la línea de trazos y enviar a la Secretaria:

Dra. M<sup>a</sup> C. Bernia y Pardo de Santayana  
Santa Susana, 34 - 7<sup>o</sup> - 2<sup>a</sup>  
28033 MADRID

**DISPONIBLE**

**DISPONIBLE**

**DISPONIBLE**